

# 21

# 英语教育

st

## CENTURY

## ENGLISH LANGUAGE TEACHING REVIEW

CHINADAILY 主管单位 国务院新闻办公室 主办单位 中国日报社 2012.5.1

### 02 新闻热点

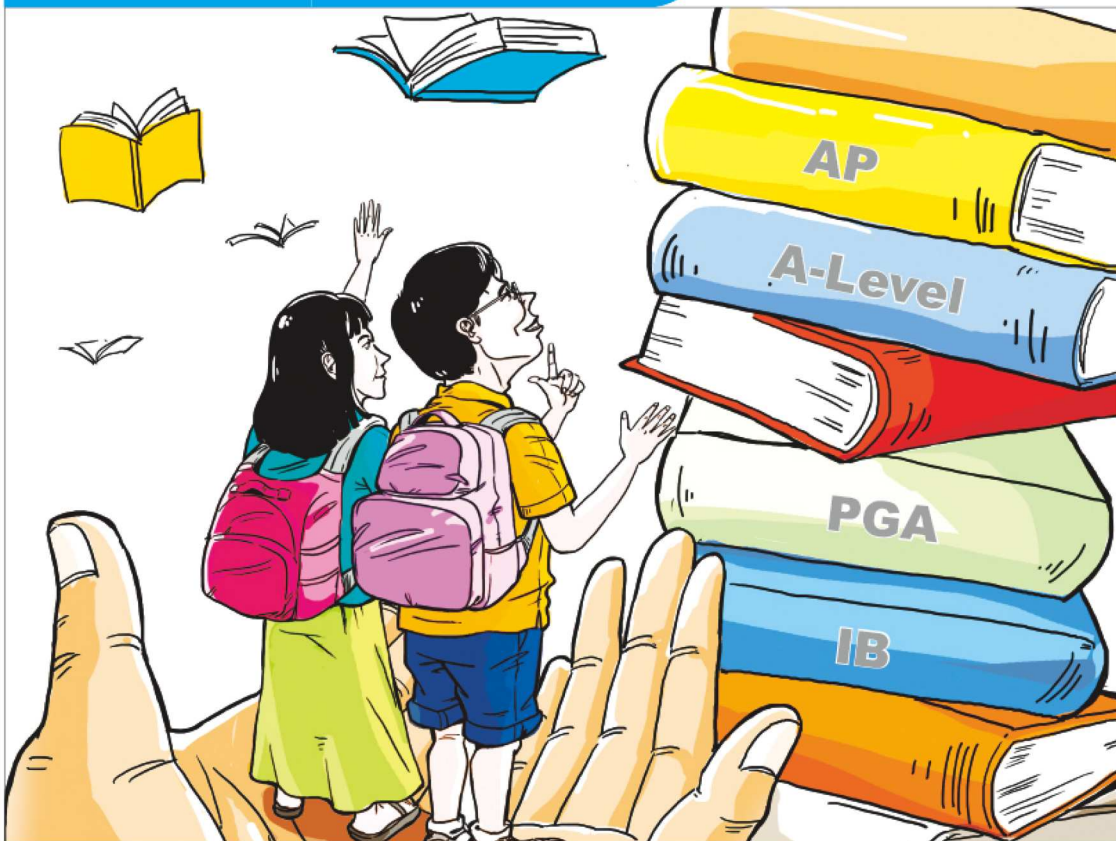
“21世纪杯”英语演讲比赛圆满落幕

### 10 语言万象

伦敦押韵俚语即将消失?

### 11 外语出版

“剑桥中国文库”英语丛书伦敦首发



## 高中国际课程：机遇与挑战并存

扩大教育交流与合作,提高教育国际化水平,培养国际化人才是《国家中长期教育改革和发展规划纲要》和《十二五规划纲要》提出的明确目标。《国家中长期教育改革和发展规划纲要》提出,鼓励各级各类学校开展多种形式的国际交流与合作。《十二五规划纲要》也指出,要依托国际学术交流合作项目,培养一线创新人才。近年来,越来越多的公办及民办中学开设了国际课程和中外合作办学项目,全力打造国际化课程体系和培养模式。

详见03-06版

## 速览

“21世纪杯”全国英语演讲比赛  
在昆明圆满落幕

由中国日报社、21世纪英语教育传媒承办的第十七届中国日报社“21世纪杯”全国英语演讲比赛总决赛于4月8日在昆明海埂会堂圆满落幕。经过3天激烈的角逐,来自中国传媒大学的新洁昊获得“中国日报社21世纪杯最具潜力奖”。

与此同时,第十届“21世纪杯”全国中小学生英语演讲比赛总决赛也于4月6日、7日举行。高中组的“中国日报社21世纪杯最具潜力奖”由来自天津市第三中学的李思彤获得。

陈洁昊和李思彤将于5月下旬飞赴英国伦敦,代表中国学子参加由国际英语联合会(ESU)主办的“国际

公众英语演讲比赛”。

国务院新闻办公室副主任王国庆、中共云南省委副书记仇和、教育部副部长杜玉波、云南省副省长高峰、中国日报社总编辑朱灵等领导亲临比赛现场,发表了热情洋溢的讲话并为部分获奖选手颁奖。

“21世纪杯”全国英语演讲比赛自1996年创办以来,一直被指定为每年在英国伦敦举办的国际英语演讲比赛的中国区选拔赛,充分显示了大赛高层次的学术地位。中央电视台知名主持人刘欣、芮成钢均曾作为大赛优胜者参加国际比赛并荣获大奖。本届赛事也首次邀请芮成钢作为主持人。

该赛事一直以高质量的学术水平著称,组委会每年均邀请了来自国内外一流高校、知名英语教育机构及组织以及教育部、新闻界、外交部的英语教育专家担任评委。

今年的评委阵容空前强大,来自国际英语联合会、美国教育考试服务中心、英国大使馆文化教育处、港澳台高校、外交部驻外大使、中国日报社及知名大学的专家学者以及国际公共英语演讲专家史蒂芬·卢卡斯等均出席了此次比赛并担任评委。

本次大赛的部分评委还就比赛评判体验撰写了文章。

详见07\_08版

## 言论



在过去两年中,超过30%的移动学习增值服务产品由内容提供商、设备生产商和电信运营商推出,21%的新产品含有英语语言学习内容。

——Ambient Insight首席执行官Tyson Greer

国际性市场研究机构Ambient Insight近日公布了全球移动学习产品和服务2011-2016年的预测分析报告。报告显示,目前移动学习领域五年复合年均增长率达14.5%,中国的复合年均增长率高达38.1%。预计到2016年,全球移动英语学习产业收入将达25.8亿美元。



澳大利亚人中修读亚洲语言的人数必须继续回升,因为这是保证我国未来发展的主要力量。

——澳大利亚副总理、前外交部长陆克文

4月17日,陆克文在墨尔本大学演讲时,呼吁国民提高对于亚洲和亚洲语言的认识。他还表示,过去的10年中,学习亚洲语言的澳大利亚人不断减少,这是一个令人不安的现象。陆克文曾表示,要使澳成为整个西万最了解亚洲的国家。



大学英语教学应该进一步与专业学习相结合,做到专业和英语均衡发展。

——对外经济贸易大学许继金教授

4月6日至8日,全国外语院校大学外语教学协作会理事会在洛阳举行。与会教师代表纷纷提出了增强大学英语教学效果的对策,例如增加课下练习,引入“翻转”的教学模式,增加选修课的比例等。

21ST

## 数字

35%

一项针对5400名加拿大准移民的调查发现,在中国技术移民中,认为自身英语流利的人数比例仅为35%,在4个主要技术移民来源国家(中国、印度、菲律宾和英国)中垫底。印度和菲律宾准移民中自认英语流利的比例较高,分别为71%和57%。此外,13%的中国技术移民认为自身英语水平较差,这一比例同样“垫底”。

38.2%

知名跨国研究机构Global English近期发布的“商业英语指数”显示,全球76个代表国家中,仅有38.2%的职场人士具有商务英语初级水平,即不能理解全球会议人数的英文交流信息,不能阅读或书写英文邮件,也无法回应复杂的突发事件。该调研还利用商务英语指数(1至10分)对员工的高商务英语能力从初级到高级进行排名,调查显示,60.5%的职场人士得分在4.0和7.0之间,处于中高级水平。

\$82,556

美国大学教授协会日前公布了“全职教师薪资最新年度调查”。数据显示,2011-2012学年,美国高校全职教师的平均年薪为\$82,556,较上年增长了1.8%,其中教授年薪达到\$113,176。该调查还抽样了全美1251所高校,以年度报告的形式展示了美国大学教授投入产出的现状。

来稿一经录用,版权即归本刊所有。未经许可,其他刊物不得以任何形式转载。

中国日报印刷厂印刷

## 金吉列留学与培生集团联手打造英语考试新格局

4月23日,“金吉列留学-培生集团语言考试部建立全球战略合作伙伴关系”新闻发布会在北京举行。据悉,此次培生集团与金吉列留学将采取“N+X”的合作模式。

“N”指金吉列将在其全国所有分支机构的N个分支机构中,设立PTE学术英语考试(简称PTE)服务中心;为分支机构所在城市的

考生提供报告、预约金吉列专属PTE学术英语考试、购买PTE学术英语考试官方指南等服务。“X”指双方在教育、出版、培训、国际交流等各个领域进行合作,共同为广大学子提供更丰富、及时和多样化的学术英语考试服务。

此外,为了让更多学子了解并享受PTE考试方便、快捷和人性化的服务,

培生集团语言考试部将携手金吉列展开全方位的推广计划,双方将以北京、上海、广州为中心,展开“相约星期二”大型教育咨询活动,为各地学子详细介绍PTE考试的有关情况。

据介绍,培生语言考试部已将“本地化资源整合”作为重要策略,以提升PTE在中国语言测试市场的竞争力。

## 全国多校增设研究生复试英语笔试环节

4月上旬,2012年全国硕士研究生招生考试复试相继启动。受今年1月研究生招生考试英语试题泄题事件影响,全国多所高校在复试环节特别增加了英语笔试。

据了解,中国人民大学、首都师范大学、北京工业大学、复旦大学、中山大学、华南理工大学、暨南大

学、华南师范大学等诸多高校,都在研究生复试阶段增设了英语笔试环节。笔试内容由各高校自主命题,考题难易程度、考试时长以及考生保密性等都和初试相一致。

据悉,英语笔试是研究生初试的考试项目。往年,全国大部分高校在复试

阶段只进行英语口语面试,不会专门进行英语笔试。

据了解,教育部此前曾下发通知,要求各高校教育部门和招生单位加强复试工作的组织和领导,完善复试方案,认真核查试卷,强化复试考核,确保招生工作有序进行,确保录取公平、公正。



本报由中国日报社《21世纪英文报》编辑出版  
编辑记者:王昕 田文 王瑞琦  
美术编辑:徐佳

刊号:CN11-0229  
邮发代号:1-332  
地址:北京市朝阳区惠新东街15号  
邮政编码:100029

新闻热线:  
(010) 6499-5483 6499-5493  
广告热线:  
(010) 6499-5815 6499-5516

征订热线:(010) 6499-5815  
传真:(010) 6496-8040  
网址:en.21st.cn  
电子邮箱:zougao@21stcentury.com.cn

21st Century ELT Review  
is a publication of China Daily.

北京四中

# 中美课程班：搭建中外教育沟通的桥梁

本报记者 王晓璐

近年来,随着留学低龄化趋势的加剧,许多高中学校开始尝试以国内优质课程资源,采取国际化、创新型人才培养方式,引领学生成功走上海外留学之路。其中,北京市示范性高级中学——北京四中在美国加利福尼亚州教育委员会、美国大学委员会及北京教育行政部门的支持下,于2011年开始与美国布里斯中学合作开设了中美高中课程班AP课程实验班(以下简称中美课程班),引入美国的高中教育课程体系和教学理念,使学生在国内就能体验和接受最先进的教育理念和教学方式。

据了解,北京四中中美课程班去年共招收了60名学生,分为2个班,生源为北京市初三应届毕业生及少数外地初三

应届毕业生。其中,北京生源的中考成绩达到546分以上,英语单科成绩达到110分以上,且通过了北京四中组织的英语加试。外地生源中,在北京就读初中的学生,其入学要求与北京生源相同;未在北京就读初中的学生,中考成绩需达到其所在地区的省级重点中学的录取分数。

为保障中美课程班的教学质量,北京四中为中美课程班配备了7名中方教师和7名外教。其中,中方教师均为四中本部的优秀教师,外教则是四中通过美国教育机构聘任的教师,其学历均为本科以上,所学专业与其目前所教的科目相关,且具备两年以上教学经验。有的外教还具有多年在中国中学教学的经验,对中国学生的特点非常了解。

在课程设置方面,中美课程班为学生提供中方基础课

程、美方基础课程和AP高级课程。这三类课程的教学内容涵盖了中西基础教育所有教学内容、美国高中10到12年级课程,以及美国大学一年级课程的教学内容、教学广度和深度。在高一阶段,学生除了英语语言文学与写作、综合英语、美国历史等英语语言课程外,还需学习所有的中国高中生必修的基础课程。在高二阶段,学生除需通过会考,获得四中的毕业证外,还要参加AP必修和选修(2-3门)课程,根据自身情况参加SAT考试。另外,四中还会指导学生了解美国高校信息,根据自身情况做好升学和职业定位。在高三阶段,学生需加强语言学习和SAT、AP课程的学习,冲刺SAT高分,通过AP考试并争取获得良好成绩,以便今后在美国大学换学分,节省相应开支。同时,学生在升学老师的指导下进行大学申请。



## 北京四中校长助理安迎专访

记者:北京四中与美国布里斯中学在哪些方面进行了合作?

安迎:中美课程班的课程是经两校协商共同设置的,学生的考试成绩需定期向布里斯中学汇报,学生毕业时可同时获得北京四中和布里斯中学的毕业证书。另外,布里斯中学会对中美课程班外教的聘请过程进行监督。

记者:中美课程班采取了怎样的国际化培养方式?

安迎:首先,外教授课为学生创造了良好的英语环境,学生有机会在课堂内外与英语母语者交流,熟悉英语语言的运用。尤其是,AP课程本身就是要求学生使用英语进行学习其他学科的知识,这对提升其英语能力有很大帮助。其次,北京四中为中美课程班的学生安排了出国学习项目。例如,去年寒假期间,所有中美课程班的学生赴美进行短期学习,在美国14所私立高中听课,居住在当地人家中,体味了美国的学校文化,锻炼了独立生活的能力。再次,四中全会帮助学生做好全方位的留学准备,尤其是在高三阶段,我们会开设美国留学预备课程,邀请具有在美留学经历的老师为学生讲解如何考取驾照、如何租房等生活方面的知识,帮助其做好全方位的入美学习的准备。

记者:北京四中中美课程班与其他学校的出国班相比,其突出的优势是什么?

安迎:首先,我们设置了科学、合理的课程。在成立中美

课程班之前,我校已连续多年有学生出国留学,仅今年就有70余名高三学生准备放弃国内高考。我校的许多教师具有6年以上在美国学习经历,多年来成功帮学生进行了出国留学的准备。因此,我们既有来自四中国家的课程专家,也有来自美国的课程专家,科学的课程体系为学生成功留学提供了保障。

其次,我们用有高质量的生源。去年中美课程班学生的提档录取分数线与四中本部学生的录取分数线基本持平。开学后,还有部分四中其他班的学生转入了中美课程班。因此,可以说,中美课程班拥有与四中本部同样优秀的生源,而优秀的同伴对学生的成长非常重要,因为对这一年龄段的学生来说,同伴甚至比老师更重要。

再次,我们与许多美国高校保持着良好的关系,有的高校招生官还与四中教师有着很好的私人关系。每年均有约20所美国排名前30名的高校的招生官来四中招收学生。

记者:您对中美课程班首批学生有怎样的预期?

安迎:我们对首批中美课程班的学生寄予很大期望,也相信他们能够取得很好的成绩。事实上,我们最看重的还是学生将来进入美国高校之后的学习生活状况。北京四中的校友在美国自发建立了校友会,四中也给予了他们很大支持。去年,我校成功举办了学长助学日,邀请近几年赴美留学的、来自30余所不同高校的50余名四中毕业生回到母校,向中美课程班的学生介绍在美国的学习生活情况。学长们

的经历本身就是对在校学生的激励,而我们得以与往届毕业生保持持续联系,了解他们的长期发展状况。

记者:您如何看待越来越多的高中毕业生留学海外这一现象?

安迎:首先,中国经济的快速发展使得许多家庭得以积累一定的财富,足以支付孩子留学的费用。其次,越来越多的中国人增强了对西方教育的了解,赴美学习的第一代中国人的孩子也 already 长大,这些家长大多会支持、鼓励孩子赴美留学,因为他们对美国的教育具有深刻的了解。再次,越来越多的美国高校也向中国学生敞开了大门,赴美留学的签证政策在逐年放宽。

当然,也有的学生比较盲目,并未做好充分的准备。事实上,出国留学的准备绝不仅仅是语言上、学业上的准备,还包括心理上的准备,如如何看待中美文化的差异等。只有做好了充足的准备,学生出国后的学习、生活才会更顺利。

记者:您认为中外合作办学项目需要在哪些方面进行完善?

安迎:现在绝大多数学校的中外合作办学项目均为在摸索中前行,并无太多的法律法规可依循,因此教育部门应对此类项目进行进一步监督和引导。另外,在外教的管理方面,我们希望组织外教像中国教师那样开展教研活动,以进一步提升教学质量。

康福外国语学校

# 汇聚全球教育精华 引领教育改革潮流



康福国际教育文化交流(北京)  
中心董事长、康福外国语学校校  
长刘煜炎博士



康福外国语学校(原名尚丽外国语学校)创建于1993年,是北京市首批获得《中华人民共和国社会力量办学许可证》的全日制寄宿学校之一。该校由留学英国牛津大学多年的经济学硕士郑洪益和剑桥大学博士刘煜炎共同投资兴办,是一所以培养学生进入中外名校为目标的国际化学校。该校集小学部、中学部、国际部和留学生部为一体,博采国际教育精华,弘扬中外教育比较优势,实施全面国际化育人的素质教育。

目前,该校在高中阶段开设有美国高中AP课程和英国高中A-Level课程。AP课程的教学特色在于:中西文化教育相互结合,中外教育相互结合,中美课程、教育资源相互结合;多元化的国际课程,融合中西方教育精华,为学生步入一流大学打下坚实基础;学校采取“以人为本,因材施教”的方法,实行“小班上课,个别辅导”,每班不超过30名学生。A-Level课程的教学优势则包括以中文掌握基本科学知识,用英文进行快速的知识体系转化,在充分发挥中国基础教育优势的同时,根据学生的选择和意愿,有效实现学生知识体系国际化的过渡;标准、纯正的全英文授课,国际标准化的英文教学模式;密切配合科学知识的的学习,量身定制英语等级强化培训,为学生有效学习提供催化剂。

据介绍,学生在康福完成学业后,在英语水平、基础知识和分析思维和个人素养等方面都能与发达国家的高等教育相衔接,并以剑桥大学考试委员会颁发的A-Level证书或美国教育考试中心主办的PSAT及AP考试成绩直升160多个国家的著名大学。

在教育管理方面,学校贯彻小班制、导师制、学制制、德育量化考核制以及封闭式管理,既注重学生的个性发展和合作创新能力的提高,更注重学生良好行为习惯的养成和高尚人格品质的塑造。

本报记者 田文

记者:您在国外进行科研工作已经取得了巨大的成功,当时为何决定引进英国A-Level课程,回国创办国际学校?

刘煜炎:回国前,我已是剑桥大学医学院及化学系高级研究员,同时也是英国皇家学会、世界癌症基金会、牛顿基金会项目负责人,可以说科研做得很成功。1995年,我应邀入选中科院“百人计划”跨世纪人才,1999年回国后我搞科研和教学的同时,开始考虑办教育。

由于亲身感受过中西方教育理念及方式的差异性,我发现中国高等教育有优势,但也有软肋。回国后,我带的很多硕博研究生大都是被动学习,他们对自己职业规划的设想相当幼稚和落后,不是在为自身的职业发展而努力,更不是为人生的事业追求在努力。国内高校学子与英国本土大学生在科研水平、思维方式、创新精神等方面均有较大差距,即便是中国名校学生也缺乏英国剑桥大学、牛津大学学子所拥有的灵气。

于是,我开始关注国内基础教育领域。当时国内的民办学校学科、师资、生源、经费等方面均不具备优势。通过多年对中西方教育特点的系统研究,我认为,办教育一定要尊重教育规律,要在中国教育的基础上,采取“洋为中用”的方式。所以,引入国际课程、开办国际学校对我来说是极佳的选择。

通过与剑桥大学考试委员会多次的高谈和沟通之后,2003年,我率先将英国A-Level课程引入中国。英国高等教育倡导为学生建构核心知识体系、重视学生的创新力和思辨能力,培养学生具有国际公民的精神。我们要做的,是将我国高等教育与英国高等教育有机地结合起来。

我国的高考改革也可以借鉴英国A-Level的高考制度,让每个学生根据自己的兴趣发挥自身的专长,规划自己的求学道路,积淀自己的职业生竞争力优势,从而实现中国由人口大国向人力资源强国和创新型国家的转变。

记者:除了A-Level课程外,目前贵校开设的国际高中课程还有哪些?

刘煜炎:2006年,我又率先将美国AP课程引入中国。当时关注AP考试的人极少,根本没法开班授课。2008年,我校一位学生通过AP考试考取了美国麻省理工学院的全额奖学金之后,AP课程项目才逐渐发展起来。

2008年,我投资创办康福外国语学校,将全球认可的高中教育体制、考试机制和中国教育优势相结合,旨在培养具有高尚人格和创新能力的国际性人才,同时让中国学生在国内就能学习英美的高中课程,参加A-Level和AP考试,顺利进入世界顶尖大学,成就他们的辉煌人生。

记者:您如何看待近年来国内中学兴起的国际高中课程项目?您认为此类项目还有哪些需要规范或完善的地方?

刘煜炎:目前国内的国际课程项目有些跟风,有些泛滥。达尔文的进化论认为“物竞天择、适者生存”。我认为在现实社会的激烈竞争中,“善者生存”,即高度善良的、具有高度专业水平的人才能在现代社会中“幸存”。一个人不仅应该树立远大的目标,更应该具有高尚的人格。

教育领域也是如此。办教育的企业家需要具有高尚的品德、需要具备先进的教育理念,更需要遵循先进、科学的教育规律,要把育人放在首位,强调学生的自主能力。在具体教学方面,学校要关注培养学生的创新思维能力,把学生的关注点从考试答案引向思维过程,去寻找思维规律。换言之,教育的本质不是教学生如何掌握知识点,而是教会学生好的学习方法、好的思维习惯,让学生掌握先进的教育生产力。

民办教育要发展,就要比公办教育更“公办”。民办教育的优势就在于它能为学生提供个性化的发展方案,比公办的中小学更有质量。我们靠的就是与公办学校进行差异化竞争。

## 北京市新英才学校

## 打造中国的伊顿公学



记者:请您简要介绍一下新英才开设国际高中课程的背景。

新英才学校剑桥国际中心副主任张捷:新英才剑桥国际中心经英国剑桥大学考试委员会授权,实施英国剑桥初中—A—Level课程(即Checkpoint—IGCSE—A—Level课程),自2005年开设IGCSE和A—Level课程以来,我校学生每年国际课程的平均考试成绩大幅超出英国本土学生的平均成绩。在我校2011届A—LEVEL毕业生中,有93%的学生被世界大学前50强大学录取。我校国际课程的教学特色包括实行全球统一大纲、统一考试、统一试卷及统一评分;全英文教材、全英语环境、全小班教学;个性化的升学指导、个性化学习计划的制定以及个人导师的全程跟踪服务。

记者:目前贵校开设的国际课程是否仅为剑桥国际课程?剑桥高中课程共有多少名在读学生?今年拟招收多少名教师?招生对象及入学标准是什么?该课程在职教师共有多少名?

张捷:我校除了剑桥国际课程,还有经英国萨塞克斯大学批准运作的“英国大学预科”项目,此项目已运作了12年,我校“英国大学预科”项目的毕业生均被英国前20名的大学录取。此外,针对一些学业优异的男生,我校还特别增设了美国SAT课程。

剑桥国际课程的入学申请者须通过本中心设置的入学考试,考试科目包括数学、英语(笔试+口试)以及综合认知能力和综合素质测试。目前,剑桥中心在职教师包括中教、外教和生活老师共有53名,师生比例约为1.5。

记者:贵校目前与国外哪些院校建立了合作关系?海外合作院校在国际高中课程中的作用具体体现在哪些方面?

张捷:截至目前,我们与英国萨塞克斯大学、爱尔兰科隆斯伍德学校以及英国圣安德鲁斯高中都建立了伙伴关系,双方互派教师,学生进行交流学习。

记者:目前国内的国际高中课程多采用与海外院校合作办学的模式。请问贵校的国际课程是如何实现“洋为中用”的本地化转变及融合的?

张捷:国际课程并非是国外某种课程的移植或嫁接。顺利实施某项课程最关键的因素是要全面领会和贯彻该课程的理念精髓。我们依托新英才自创的“全人教育、全球视野”校本课程帮助学生成为既具有中国传统文化特质,又具备全球视野的复合型人才。

记者:贵校采取了哪些国际化的培养模式?

张捷:新英才在教育理念、管理模式、师资队伍、课程设置、督导体系等方面均采取了国际化的培养方式。

具体而言,国际化的教育理念是指全面实施素质教育,强调个别教育和教育机会均等,在学业、心理、语言和生存方面为学生作好准备。国际化的管理模式是指小班教学(10—20人)模式,每名学生配有个人导师,学校以英语为交流语言,全面营造英语氛围。国际化的师资队伍是指中西合璧的师资结构,以多年从事A—Level教学的外籍教师为主力,中外教师优势互补。国际化的课程设置是指所有课程均可对接所有英语国家及英联邦国家的更高级别的课程,并全部采用国外教材及国外教育机构提供的试卷。国际化的督导体系是指主讲教师每周会对学生所学内容进行测试,了解学生对所学知识的掌握程度,个人导师每周会对自己指导的学生进行问题排查,所有教师每周会对学生的学业和行为规范进行一次综合分析。此外,学校专门配有教师对学生进行职业生涯规划。

记者:与其他中学的同类型项目相比,贵校的国际高中课程最突出的特点或优势体现在哪个方面?

张捷:我们最突出的优势体现在升学指导方面。在新英才学校剑桥国际中心,升学指导是贯穿学生高中生活始终的工作。我们为每个学生量身定制,制定个性化的升学指导方案,为其报考国外优质大学增加筹码。

记者:您如何看待近年来国内中学兴起的国际高中课程项目?您认为此类项目还有哪些需要规范或完善的地方?

张捷:我们很高兴看到更多的良性竞争,因为只有竞争的环境中,各个学校才可以发展壮大。如果业内能够形成合理的行业标准化规范,这将使我们的工作更具影响力。

北京市新英才学校是一所集特色双语幼儿园、精品小学、优质初中、多元高中、剑桥国际中心、国外大学预科、汉语中心为一体的寄宿制国际学校。该校位于首都机场西侧,温榆河畔中央别墅区,毗邻新国际展览中心,校园占地180多亩,建筑面积10万平方米,全新的现代化教育教学生活设施、舒适幽雅的校园环境为新英才学子营造了一个理想的学园、成长的乐园、温馨的家园。

新英才学校以“人格智慧并重的社会栋梁之材,中西文化交融创新的教育模式”为指导思想,让学生在潜移默化教育中幸福地成长,成为乐观、正直、富有创造力的年轻人。新英才整合各类优势资源,构建了完善的多元课程体系,形成了和谐进取的校园文化氛围,探索出轻松愉快的小班化的教学模式。该校导师制的教学模式,凸显了个别辅导优势,为学生的学习生活搭建了良好的平台,激发了学生潜能,全面提高了学生综合素质。

新英才学校提供与世界同步的国际化课程,注重中国传统文化和语言教育,根据学生的不同个性,采取分层教学方式,力争将学生培养成为既有中华传统文化底蕴又具有全球化视野的国际化人才。

在校本课程方面,该校开设了生命教育系列、科学探索系列、人文素养系列、高雅艺术系列、社团活动系列等五大类系列校本课程,积极开发学生的多元智能,发展学生个性特长,拓展学生视野,培养学生的创新能力。

在师资方面,新英才学校面向全国招聘优秀教师,85%的教师为全国优秀教师、各省市级优秀教师、骨干教师、教学能手和学科带头人;20%的教师具有博士、硕士学历或拥有海外教育背景。该校师资队伍平均年龄为36岁,教师整体业务素质过硬、科研能力强、协作意识浓厚。新英才学校对教师的要求是:100%的爱岗敬业,100%的精益求精,100%的全力以赴。

在校园管理方面,新英才实行全封闭寄宿制,采取“严格”加“关爱”的管理模式,注重学生良好行为习惯的养成教育,培养“绅士”人才;注重学生的自我管理,重点培养学生的全面综合能力。

建校十六年来,新英才在“成人、成才、成功”的办学思想和“人格智慧并重的社会栋梁之材,中西文化交融创新的教育模式”的办学理念下,寓品格教育于丰富的活动中,让课堂教学充满生命的活力,让课外生活成为学生展示特长的平台,把权力还给学生,把校园还给学生,把课堂还给学生,把快乐还给学生,全面提升学生整体综合素质。

# 国际课程是适应个性化需求的时代产物



广州一中始创于1928年,迄今已有八十多年的历史。该校以“严谨而开放,科学与民主,实践和创新”为办学理念,以“做人成才并重,智商与情商并重,知识与能力并重”为学生发展观,以“以人为本治学,和谐课堂,精致高效,跨进发展”为教学特色,以“阳光、睿智、博雅、强健”为育人特色。

据该校党委书记、副校长程可介绍,由于广州一中每年均有几十位高中学生提出海外留学的申请,另根据教育部于2010年发布的《国家中长期教育改革和发展规划纲要》中所倡导的“高中教育培养模式多样化”的精神,广州一中于2010年正式开办高中国际课程实验班。

据了解,该校实验班是专门针对中国学生进入国外大学本科学历阶段学习所设计的一种基础性桥梁项目,该项

目通过引进国际先进课程体系、教学方法和教学管理模式,融合我国高中课程的优势,注重学生能力培养,使学生不仅掌握国内高中教育所要求的必备知识能力,而且了解和熟悉国外教学方法、考评方法及文化差异,具备运用学术英语进行交流和研究的能力。完成所有课程学习后,学生可直接参加美国ACT考试升入美国、加拿大、英国、澳大利亚等国家的海外大学就读本科学历课程。

曾任耶鲁大学和哥伦比亚大学本科招生负责人的多莉丝·戴维森告诉记者:“引进PGA项目,也是因其课程设置不会完全忽略中方课程,一味追求国际课程。像耶鲁大学、哥伦比亚大学这样的名校,更青睐具有中华文化底蕴、扎实文化基础以及卓越国际视野的学生。”

据介绍,广州一中的PGA课程兼具了更多其他外方课程的优势,融合了中西教育的双重优势,小班制教学,注重学生综合能力的培养,所有毕业生均能被教育部认可的海外大学录取,可提供美国大学最多31个学分减免,学生取得ACT成绩后,能有机会申请美国大学高额奖学金;提供贯穿三年教学过程的“一对一”学业规划与升学指导服务体系。

“我校是广东省第一所开设PGA高中国际课程的学校,多元化、素质化是我校国际课程的显著特色。同时,PGA课程理念以及国际课程的教材内容使学生不仅在英语专业知识和思维模式上打下了坚实的基础,更在学习方法、学习理念上有了飞跃性的突破。”程可校长告诉记者。

“目前该课程共有25名学生在读,本年度12位高二学生第一次参加雅思考试,就考出了6个6分的好成绩。PGA学生更加活跃,在学习、生活等各个方面都相对独立和成熟。”

记者了解到,在学业方面,PGA学生的英语听说读写能力、运用英语进行学术交流和写作的能力,在实际生活场景中运用英语语言的能力都更强,更能适应国外大学对英语语言能力的要求。此外,学生计算能力、数据处理能力、信息技术运用能力、学术研究能力和沟通演讲能力等也得到同步提升。

谈及国际教育的发展趋势,程可表示,近年来,留学已经成为中国教育的一个有益补充,而国际高中课程是适应中国国情、适应中国学生个性化需求的一个时代产物,也是完善国内外课程对接及融合的创新产物。

“当然,国际高中课程项目还处于初级阶段,目前对于国际课程的设置、课时安排和学分互认等问题,国家和地方教育部门都没有明确的指导,我也在思考高中阶段开办国际班是否会带来教育公平的问题。我认为,在加强办学合法性的同时,我们应更多关注如何规范运行国际课程项目,高中国际班的课程设置,应该采取‘国家课程’加‘国际课程’的形式,应当根据国家高中课程标准和学分规定,开齐、开足必修课程,数理课程和部分选修课程可以采取学分互认方式,引入国际课程,还是那句话‘为了我国教育的振兴,为了每一个孩子的发展’。”程可说。



## PGA高中国际课程

中国教育对外开放的领航者

中国高中国际化平台的精心制造者

帮助中国青年在国际教育上获得成功

### 研发机构

PGA (Project of Global Access) 高中国际课程项目由中教国际教育交流中心和美国大学入学考试委员会 (ACT, Inc.) 根据中国高中课程而共同研发的适合中国学生的国际课程。来自教育部北京师范大学基础教育课程研究中心、北京师范大学国际比较教育研究所、北京师范大学教育学院、北师大附中机构和学校的专家、学者组成的专家组参与全部开发过程。

### 项目优势

- 保留中国高中课程精髓、融合西方国际课程优势
- 关注学生综合素质培养、采用国际通用考评机制
- 全程提供个性化的个人成长与升学规划服务

### 师资管理

- 秉承西方教学理念,并注重学生能力的培养。优秀外籍教师承担外方课程的教学。
- 25-30人小班制授课方式,实行系统化、规范化、标准化与全天候的管理模式。
- AES全球学术总监及全国学术总监定期定期对教学中心外教、教案、授课、学生档案、学生满意度进行审核与指导。

### 项目成就

- 项目运营五年来,数十个PGA教学中心遍布北京、上海、广州、武汉、长春、西安、昆明等近20个城市。
- PGA学生95%进入美国前100名大学,部分教学中心60%进入美国前50名大学。
- PGA学生多次参加联合国青年大会,世界SID行业协会研讨会等海外高峰论坛。
- PGA学生短期国际游学参观世界名校,零距离体验美国大学的学习和生活。



## 演讲结构与内容须并重



Arthur McNeill  
香港科技大学语言中心主任

and natural delivery.

As with any language task, preparing a speech requires us to focus on both form and content. We are concerned with both medium and message. But which comes first? The formula-based approach to speech-making starts with form rather than content and focuses on how the material is presented and delivered. Unfortunately, when we attach too much importance to form, we run the risk of neglecting the substance of a speech.

The winning speeches at this year's competition

I am privileged to have been associated with the competition for ten years. The speeches at this year's contest impressed the audience and judges with powerful, skillfully developed arguments, elegance of text, richness of language

and very substantial content. After all, a speech competition for bright university students is the place for intellectual and linguistic fireworks. Rich ideas need to be encoded through rich language, so the ambitious speeches required a wide range of low-frequency vocabulary, as well as plenty of synonyms to avoid repetition of the key words. The star performers were those who could demonstrate a confident control of a range of syntactic structures. Finally, weaving the ideas together into a single coherent text called for a good command of cohesion and text structure.

Many speech delivery techniques can be acquired in a matter of hours, especially with the help of a good teacher. However, reaching a very high level of proficiency in a second language requires thousands of hours of hard work over several years. For students who already possess a competent command of English, the additional training required is not particularly daunting.

## 教师可在日常教学中为学生示范英语演讲技巧



John Schraidt  
前 TESOL 董事会成员、  
德克萨斯州国际教育联盟  
化英语项目学术协调人

They crafted profound messages in their speeches and confidently delivered effective performances during the competition. Their remarkable accomplishment as eloquent speakers of English will serve them well in their academic and professional pursuits.

Teachers and members of English can aspire to emulate these outstanding contest finalists in their

classrooms and in their life experiences. ELT educators can model public speaking tasks for their students. English teachers can benefit from ongoing, systematic development of their own skills as public speakers, skills that overlap with those of classroom instruction but which include a separate subset of competencies.

At the Texas Intensive English Program (TIEP) in Austin, Texas USA, we instruct English educators to study in teacher training institutes. Public speaking courses prepare them to present in English to school groups and community audiences, and to professional teacher organizations in their countries. Students from around the world develop their oral and other language skills in Austin to enhance their education, to prepare for American university study, or to upgrade professional communication skills in English for their jobs. Finally, international high school students attend language programs, emphasizing spoken English production.

making judging anything but an easy task. It was the general opinion of most speakers that China and the West need to better understand and accept each other. Both the McDonald's restaurant chain and the movie Kung Fu Panda were repeatedly drawn on as examples. It was easy to recognize from the intelligent reasoning exhibited in both the speeches and answers to questions that these contestants would be among China's next generation of leaders.

I have not visited any of China's schools or taught students in China, but I do know the Chinese students coming to my university in South Korea. I therefore assume that Korean and Chinese English education must be similar. If this is correct, teaching methods need to move away from being test-driven. There is need to lessen the emphasis on grammar rules and vocabulary memorization and increase the emphasis on acquisition through practice in meaningful, communicative activities.

## 有意义的、具有交流互动性的教学活动应被鼓励



David E. Shaffer  
韩国朝鲜大学教授、韩国  
TESOL 光州分会主席

The contestants had a relevant but complex topic to speak on: Cultural Clashes vs. Coexistence between China and the West: My Personal Perspective. This was followed by an impromptu speech for which the contestants had a very limited time to prepare. These were followed by a Q & A Session with questions from three question masters.

The prepared speeches were truly outstanding. Equally outstanding were the impromptu speeches,

The finalists, three-fourths of whom were female, were the cream of the cream of the crop. They had made their way through a rigorous selection process to the finals, spawning high expectations from me of their English skills.

The contestants had a relevant but complex topic to speak on: Cultural Clashes vs. Coexistence between China and the West: My Personal Perspective. This was followed by an impromptu speech for which the contestants had a very limited time to prepare. These were followed by a Q & A Session with questions from three question masters.

The contestants had a relevant but complex topic to speak on: Cultural Clashes vs. Coexistence between China and the West: My Personal Perspective. This was followed by an impromptu speech for which the contestants had a very limited time to prepare. These were followed by a Q & A Session with questions from three question masters.

The contestants had a relevant but complex topic to speak on: Cultural Clashes vs. Coexistence between China and the West: My Personal Perspective. This was followed by an impromptu speech for which the contestants had a very limited time to prepare. These were followed by a Q & A Session with questions from three question masters.

## 创造性、真实性和广博的知识是成功演讲的要素



Joanna Radwańska-Williams  
澳门理工学院贝尔英语中心  
英语教授

One thing that impressed me the most was the high standard of English among Chinese youth. The contestants were quite at home in their adopted language. This was especially impressive among the primary and junior high school students.

Creativity is essential to making the content of a speech interesting. Creativity can have different facets: it can be verbal creativity, being especially felicitous with word choice; it can be creativity of ideas, which consists in their originality; or it can be a creative way of responding to the topic set by the organizers. For example, in the Primary School Category, the set topic was "I have a great invention". This was a topic that encouraged creativity, and we had some incredible inventions, ranging from a new design for a seismograph to detect earthquakes, to a solar-powered umbrella that can serve as a battery recharger. The contestants employed their creativity to describe the details of their inventions and the reasons why the invention would be needed by society. I think that this was a challenging topic for primary school children, but the success of it shows that a mental challenge is a good thing.

Related to creativity are the criteria of authenticity and knowledgeability. Authenticity means drawing upon one's personal knowledge and life experience. For example, one of the contestants in the University Category spoke about her grandfather who, while participating in a traditional festival, combined traditional dance with some disco movements, which was a sign of how times are changing. The description was interesting and even a little funny, and grabbed the audience's attention. As an example of knowledgeability, I remember that one of the senior high school contestants gave an impromptu speech about human cloning, and when asked a follow-up question about animal cloning, said that it could be safe and beneficial, because nowadays we have advanced techniques like gene sequencing and in-vitro fertilization. Cloning animals could help to solve problems like food shortages and saving endangered species. Given the pressure of a fast Q&A, this is a knowledgeable response.

Authenticity and knowledgeability are very important because they give the contestants confidence and make it possible for them to interact well with the audience and the judges. A speech is successful when members of the audience feel that they have learned something interesting, which comes uniquely from the contestant's life experience or knowledge base.

## “21世纪杯”的四大特点



刘世生  
清华大学外国语学院系主任

作为英语演讲比赛的全国性盛大赛事,“21世纪杯”全国英语演讲比赛久负盛名,在国内英语教育界具有重要的影响。其主要特点如下:一、组织工作严密,做到了环环相扣,运转流畅;二、评价体系科学,做到了公平公正公开;三、听众培训到位,做到了赛场自始至终气氛热烈,展示性强;四、选手水平高超、评委来源国际化程度高,观赏性强。

清华大学也是这项赛事的支持者和受益者。近年来我们的成绩如下:曹丰向同学、金路向同学和许吉如同学获得过第十一届、十四届和十六届全国冠军;魏利霞同学获第十二届亚军;杨赫同学获第十二届季军。2011年,许吉如同学更是在由ESU(the English Speaking Union)举办的IPSC(International Public Speaking Competition)国际比赛中以第六进入世界总决赛,其优异的表现,为中国大学生赢得了荣誉。

清华大学优异成绩的取得来自于同学们的热烈响应、老师们的精心指导和领导层的大力支持。每当赛事季节来临,同学们就积极参加以便使自己的英语演讲水平在参赛过程中获得提高,赛事辅导组的老师们积极组织各级赛事活动,并牺牲自己的休息时间热情为同学们辅导;学校和外文系有关领导则积极提供各方面的大力支持,保证赛事需求得以充分满足。

## 优秀演讲者的三个条件



李高  
北京语言大学英语教授、外语教学指导组组长

第17届中国日报“21世纪杯”全国英语演讲比赛,在云南省昆明市成功举行并顺利结束。作为本届比赛半决赛的评委,像每次参加评委工作一样,无论比赛期间还是之后,我总是处于心情兴奋但又不能平静的状态,感触多多。

一场大型全国性的比赛赛事,要想取得成功并产生广泛的影响,我想应该具备三个条件:比赛的组织工作是否专业、有效、并富有经验;选手的水平;比赛评委学术水平、评判经验以及评判中的公平、公正和科学性、严谨性。

中国日报社21世纪英语教育传媒业已举办了17届全国大学生英语演讲比赛,其比赛的高学术性、公平、公正和透明性,已有目共睹。它对大学生以及英语教学所产生的深远影响,也被全国各个大学所了解和认可。这都无需我在这里赘述。本届全国比赛评委,像历届评委一样,都是来自国内外的外语教学和英语演讲界享有盛名的专家学者。我本人所接触的这些中外专家教授评委们,无论在比赛场内做评判,还是场外的准备工作外,每个人都是那样地一丝不苟、严肃认真、丝毫不敢懈怠。我总是感慨,有这样一支评委队伍,评判工作岂能不公平、公正、严谨而又神圣?

本次比赛选手显然代表了我国目前大学生的最高英语水平。在目前中国大学教育存在很多令人不安和失望的现状的形势下,这些选手的表现和水准,无疑给大学生们树立了正面的典范和努力的目标。要想成为脱颖而出的英语演讲比赛选手,无非应具备三个条件:扎实而又全面的语言基本功,反复多次的练习以及富有经验和有责任心的专职老师的指导培训。

选手们除了努力地学好英语,还应该培养自己浓厚的兴趣和尽量丰富的“世界知识”。这样,无论处理已备演讲、即兴演讲,还是回答即兴问题,都能做到有语言、有内容、有思想。

## 在实践中学习



Ubun Sanpatchayapong  
泰国英语教师协会第二十任主席、泰国兰实大学双语言项目主任

To be good at speaking in English, students need constant use and practices that they can do both at home and in class. At home, a number of my students in Thailand listen to news, movies, and songs to foster critical thinking, decision making, and students can relax while doing them. Also, it's great to talk to friends or foreigners in English because students can 'learn by doing' and improve their speaking when they use it in the real world. Besides, reading helps when students discuss with other people because reading good books cultivate knowledge. In class, students may discuss controversial issues, interview the teacher or friends, do some role-play, story-telling, story completion; or they can arrange a speech competition among classmates. I am certain these recommended activities will improve speaking abilities. In an ESL or EFL class, a teacher can be a facilitator, mentor, and an assessor.

## 鼓励学生多读多思辨



颜静兰  
华东理工大学外国语学院副院长

大、中、小学英语演讲全国总决赛4月份都落下了帷幕,小学和初中选手中近90%都是美音,而高中和大学选手不少是英音,优秀选手如大、中、小学的一年级,思虑清楚,表达清楚有逻辑,而不缺少其他参赛选手就缺少这些演讲的重要特质。

以“已备演讲”来说,比赛前选手应该有充分的准备,演讲稿甚至得到教师的具体修改,可是评委们注意到有的已备演讲的内容没有紧扣中心思想,大道理一圆图讲,就是不知道他的观点和思想是什么。有的提问评委说“一些选手的已备演讲云里雾里,不知道在讲些什么,让我提问也犯愁。”一些选手在即兴演讲和回答问题中,文不对题,思路混乱,这些都和选手平时缺少思辨能力和逻辑表述方面的训练有关,也是中国教育“思辨缺席症”的一种表现。

我建议,在培训选手和上演讲课的时候,教师不要只关注学生的语音语调 and 演讲技巧,更多的是要拓展学生的知识面,引导他们多读多思考,关心国内外大事,通过讨论和发表自己的观点培养思维能力和,清晰高效地表达自己的思想。

## 思想是好的演讲的灵魂



孙吉胜  
外交学院英语系主任

选手们英文表达确实很好,尤其是在第一部分的命题演讲环节,有时真的让评委们感觉这些选手们难分高下。从选手们的语音、语调、用词、观点的表达等都能体现出来。而选手们自信的神态、大方的举止也显示出他们在演讲方面的训练基础。这些选手精彩的表现确实显示出这些年中国在大学英语教学方面的进步,显示出这个英语演讲比赛是一个高水准的学生展示的平台。

但是,演讲不仅要展现语言,还要展现思想。这也是评委们谈论较多的话题。选手们在命题演讲时虽然大都表现出色,差距不大,但是在即兴演讲和问答环节就拉开了距离。产生这种差距的原因常常不是因为语言的表达,而是学生的思辨能力和思想深度。思想是好的演讲的灵魂。有些选手在回答问题时简单地讲了几句话,似乎就无话可说,或是长篇大论,但又让人感觉不知所云;或是内容平白,使人感到索然无味,着实让评委们为之惋惜。

演讲的训练和提高不仅要重视语言的提升和用词、语音、语调的雕琢,更要重视思想的丰富和思辨能力的提升。对于一个好的演讲者,语言与思想缺一不可,而对于一个用外语来演讲的人来说,更是如此。

## 英语学习应“不卑不亢”



廖成浩  
台湾大学文学院外国语文学习暨研究所教授

As a cultural studies scholar, I always believe in cultural exchange and cultural hybridity and in how maximizing cultural differences may lead to cross-cultural understanding as well as self-understanding. And this year's theme seemed beautifully to chime in with this contemporary belief.

Examples of food and romance used so often by the contestants, though ready at hand and easy to understand, might not have fully brought out the complexity of an imperative pertaining especially to the globalized age: that learning a foreign language always entails an encounter between two cultures and that a critical perspective has to be involved in any phase of this cultural encounter so that one knows what to learn and what not to from others and what to keep and what not to about ourselves.

In the case of learning English, for example, one wants to become highly proficient without becoming a 'mimic man' portrayed by V. S. Naipaul. Unfortunately, this seems like a trend that is becoming more and more obvious the world over because of the powerful homogenizing global culture and is often aggravated by the much touted "cross-cultural" but uncritical approach in foreign language teaching or learning.

Consequently, I believe the Chinese teachers and students need to adopt a (very traditionally Chinese) "neither self-abasing nor arrogant" (不卑不亢) attitude toward English learning so that both the individual and the society as a whole can truly benefit from a universal good proficiency in English and for that matter in any foreign languages.



# 卡西欧电子辞典的功能体现教师的期望

## 卡西欧(上海)贸易有限公司总经理吉田修作专访



吉田修作:卡西欧(上海)贸易有限公司总经理。1958年10月22日出生于日本,1981年4月进入卡西欧计算机株式会社海外营业部工作。2002年3月至2010年3月担任卡西欧(上海)贸易有限公司副总经理,2010年4月晋升为卡西欧(上海)贸易有限公司总经理。

近年来,网络技术和多媒体技术在外语教育教学中的应用日益广泛,计算机辅助教学的地位越来越重要。电子辞典是为了满足外语学习者的需求应运而生的一种高科技产物,在现今科技飞速发展的形势下,电子辞典展示出强大的功能,并对人们的外语学习方式产生了潜移默化的影响,逐渐渗透到了其日常工作和学习中。自2005年进入中国市场以来,卡西欧电子辞典的知名度逐年提升,成为一款深受学习者喜爱的外语学习工具。近日,卡西欧(上海)贸易有限公司在上海举行了卡西欧电子辞典读者见面会,邀请卡西欧电子辞典形象代言人周冬雨与现场观众分享了外语学习心得,卡西欧电子辞典对于外语学习的辅助作用再次成为学习者关注的焦点。

本报记者 王晓璐

记者:据了解,卡西欧电子辞典从2005年开始正式进入中国市场。请问,迄今为止,卡西欧电子辞典在中国市场的占有率是多少?作为卡西欧(上海)贸易有限公司的总经理,您如何看待卡西欧电子辞典近年来在中国市场的表现?

吉田先生:根据最新的调查数据,从销售金额上来说,截至今年1月,卡西欧电子辞典在中国市场上的占有率是46%。本次调查范围涉及北京、上海、广州、西安、沈阳、武汉和成都7个城市的IT市场、百货商场、大卖场以及电器连锁店。

从2005年至今,卡西欧电子辞典进入中国市场已有7年时间。其实,卡西欧电子辞典在刚刚进入中国时,它与当时中国市场上其他品牌的电子辞典有比较大的区别,例如,它只有翻译功能,体积比较大,携带不太方便,价格也相对较高。经过这些年的发展,卡西欧电子辞典的功能及外观逐渐改善,日益得到消费者的支持和认可,直至今日取得了46%的市场占有率的成绩,而它的生产标准也正在成为其他厂商生产电子辞典的参考标准。

记者:与其他同类电子辞典相比,卡西欧电子辞典有哪些突出优势?

吉田先生:卡西欧电子辞典的突出优势是其具有多项功能。以E-B99款为例,它具有真人发音功能,完整收录了《英

汉大词典》第2版、《英语搭配大辞典》、《英汉大词典》第3版、《牛津高阶英汉双解词典》第7版等多部权威词典,以及部分词汇学习书、语法参考书、世界文学作品、不列颠百科全书、唐诗三百首等等,能够满足学习者的多种学习需求。此外,其彩图查询、单词跳查、模糊查询、例句查询、查询记录等功能也使学习者的学习更加便捷。值得一提的是,卡西欧电子辞典中没有游戏功能,从而避免了学习者因玩游戏而分散注意力的问题。

记者:卡西欧公司目前与哪些学校开展了合作?与学校合作的主要目的是什么?

吉田先生:目前我们的合作高校包括北京大学、北京外国语大学、北京师范大学、上海外国语大学、复旦大学、华东师范大学、华东政法大学、天津外国语学院等,与高校合作的真正目的是了解外语学习者的真实需求,从而不断改进我们的产品。例如,我们从2008年开始连续4年与北京师范大学文学院合作开展了卡西欧电子辞典北京地区高中英语实验项目。在实验过程中,我们了解到一线教师有教授词汇搭配用法的需求,因而我们收录了《牛津英语搭配词典(英汉双解版)》;后来,我们又了解到他们有教授文学作品的需求,因而又收录了百余篇文学作品。可以说,卡西欧电子辞典功能的改善都是来自一线教师的期望和要求。当然,我们今后还会加强与中学的合作,让更多的中学生了解我们的产品。

记者:您认为卡西欧电子辞典在提升学习者外语水

平方面有哪些帮助?

吉田先生:首先,使用电子辞典让学习者感受到了更多外语学习的乐趣。例如,前面提到,我们与北师大文学院开展了实验项目,该项目原计划进行1-2年,但项目负责人王蕾教授在实验过程中发现学生由于使用电子辞典而提升了学习外语的兴趣,感受到了学习的快乐,因而决定延长实验期限,今年已是第四年。其次,使用电子辞典帮助学习者提升了英语成绩。例如,由华东师范大学舒远祥教授在上海市重点学校和非重点学校主持进行的实验中,非重点学校学生的英语成绩有了很大提升,这一结果引发了上海市教育委员会的关注。事实上,卡西欧电子辞典的使用者不仅限于在校学生。据统计,目前成人消费者占卡西欧电子辞典购买人数的30%左右,包括教师、专业工程师、医生、翻译等。可见,电子辞典对于成年人的外语学习也有一定帮助。

记者:今年卡西欧公司对于电子辞典在中国市场的推广将采取哪些重要举措?

吉田先生:今年我们将继续重点关注教育领域,与教育专家进行更多、更深入的沟通,将用户的真正需求体现在辞典中。此外,我们并不认为价格便宜、功能多的辞典就是好辞典,因此我们会剔除一些学习者不需要的功能,让学习者使用更方便。目前我们的销售渠道主要集中在大中型城市,今年我们计划开拓更多的中小城市市场,完善供货体系,方便学习者购买卡西欧电子辞典。

## 文化风向标

语言是文化的重要组成部分。本栏目为您呈现丰富多彩的英语文化新闻,带您掌握全球英语语言的最新动向,感受语言文化的博大精深。

## 伦敦押韵俚语即将消失?

据国外媒体综合报道,伦敦押韵俚语正面临消失的危险。一项调查显示,这种19世纪从伦敦东部工人阶级中产生的俚语正在淡出人们的视野,甚至连土生土长的伦敦人也不能理解它们的含义了。

据了解,从传统上说,真正的伦敦人是指一小部分伦敦人,其生活的核心地带是伦敦东区。这些伦敦人创造了一种押韵俚语,即使用了一个与某个单词押律相同的短语代替这个单词,比如,用Apples and pears指代stairs,用dog and bone指代phone等。

这项关于押韵俚语的调查由伦敦博物馆发起,调查对象为2000名英国人,其中一半受访者来自伦敦。调查发现,许多人根本无法理解这些俚语的含义,而使用者更是少之又少。例如,80%的受访者

不理解donkey's ears(指代years)的含义,mothe hubbard(指代cupboard)和bacon and eggs(指代legs)的含义也令多数人迷惑不解。仅有20%的人知道rabbit and pork指代的是talk,Porky pies(指代lies)曾是最常用的押韵俚语之一,但仅有13%的受访者表示最近曾使用过它。不过,受访者中的大多数伦敦人了解押韵俚语并不比外地人多。

在调查中,有40%的受访者表示已经感觉到押韵俚语正在消失,三分之一的人承认自己对这种现象感到有些伤感。

伦敦博物馆历史文物部主任Alex Werner表示,“许多伦敦人使用押韵俚语是为

了产生身份认同感,但是,这次调查却发现,伦敦押韵俚语已不再像过去那样流行。”

不过,语言学家们却认为,现在宣布押韵俚语即将消失或许为时过早,因为当代仍有新的押韵俚语被创造出来,例如Simon Cowell(被誉为选秀之父)指代towe(毛巾),Catherine Zeta Jones(英国女星)指代moans(呻吟)等。

亚大大学名誉语言学教授David Crystal说,“其实,押韵俚语从来没有被广泛使用过,因为它们在最初产生时是两个人在谈话时作为一种暗语使用的。一旦有其他入知晓其含义,这个词组便会停止使用。”

David Crystal在最近三年的研究中发现,现在仍有人在发明一些新的押韵俚语,例如,有人使用Barack Obamas来代表pajamas(睡衣)。所以,他认为,“尽管押

韵俚语将来可能会消失,但人们应当注意到,现在还有人在使用这种方言。”

据悉,该项调查还发现,awesome位于当代最常用的俚语之首,oh em gee(oh my God),epic fail(巨大的失败)和Innit(是不是)也位列前十名。 21ST

## 押韵俚语举例

Adam and Eve:believe  
brown bread:dead  
custard and jelly:telly,  
即 television  
daisy roots:boots  
deep fat fryer:liar  
elephant's trunk:  
drunk  
loaf of bread:head  
mince pies:eyes  
plates of meat:feet  
teapot lids:kids  
trouble and strife:wife



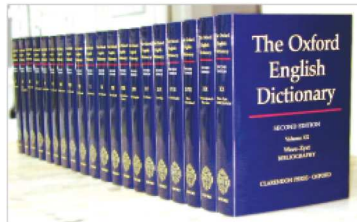
词海拾贝  
栏目主持:高永伟

随着时代的发展和变迁,一些蕴含独特文化信息的英文新闻层出不穷,丰富着我们的语言和生活。本栏目特别邀请《新英汉词典》(第四版)主编、复旦大学外国语言文学学院高永伟副教授甄选热门英文词汇,剖析其文化内涵。

## 牛津词典:time 成最常用名词

据国外媒体报道,《牛津英语词典》的编辑们发现,time一词成为英语中最常用的名词,这一发现的依据是该词典的数据库——牛津英语语料库。紧随其后的是person, year, way和day,尽管time为最常用名词,但在牛津英语语料库的约100万个单词中,它居最常用单词之首。

牛津大学出版社市场经理Daniel Stewart表示,人们或许会好奇为什么time的使用频率如此之高,但是,人们应该了解,该词有许多不同的含义,而且常常出现在词组中,如time after time, about time等。他进一步解释说,牛津英语语料库是牛津词典编纂的核心依据,通过分析语料库,编辑们会发现新词是如何在书面语和口语中使用的,还会发现语法及单词拼写的变化趋势。目前,牛津在线词典每年更新4次,每次均增加新词及其释义,因此他们必须紧密跟踪英语语言的发展情况。 21ST



## 澳大利亚英语中的新闻大盘点

澳大利亚凭借其特有的土著文化及地理环境,为英语输入了不少经典词汇,如1770年的kangaroo(袋鼠)、1825年的boomerang(回飞镖)、1893年的outback(内陆地区)、1919年的didgeridoo(迪吉里杜管)等。当代英语新闻中也有相当一部分来自澳大利亚,如Australian salute、barbecue-stopper等。

Australian salute早在20世纪70年代就出现过,到80年代中后期才开始频繁见诸报端。这个带有一丝戏谑意味的词可直接译作“澳大利亚式敬礼”,具体描述的是澳大利亚人用手轻拍脸上苍蝇的动作。Australian salute也可译作Aussie salute或Barcoo salute(Barcoo为昆

士兰西部一河流名)。美国生物学家埃里克·皮安卡曾将这一动作称作“diagnostic of Australia”“澳大利亚的象征”,但想来澳大利亚人并不喜欢这样的说法广泛传播。

从字面意思来看,barbecue-stopper指的是能使烧烤活动停下来的事情,可能是仿showstopper(被热烈掌声打断的表演)而成。由于澳大利亚人热爱烧烤,所以如果能让他们放下手头的烧烤活,那一定是能引起他们极大兴趣或激烈争论的话题,由此barbecue-stopper就有了表示“重要话题”的意思。这个词最初出现在《悉尼晨锋报》2001年10月29日的一篇报道中。它的创造者是当时的澳大利亚总理约翰·霍华德。由政界人士

首创的词语,通常生命力不强,而barbecue-stopper却与众不同,它的使用次数日渐增多,已被多部词典收录,如《牛津牛津澳大利亚英语词典》、《柯林斯英语词典》等。

具有澳大利亚特色或源自澳大利亚英语的新词语还有不少,其中有一些甚至入选澳大利亚最著名的《麦考瑞词典》的年度词语。例如,《麦考瑞词典》在2011年评选出的年度词语是“burqini”(布基尼),它是burqa(布卡)和bikini(比基尼)的拼合,具体指一种能够遮盖大部分身体的连帽泳衣。据现有的语料显示,burqini最早出现在2005年1月25日澳大利亚《每日电讯报》、《麦考瑞词典》的主

编苏斯·巴特勒的话来说,burqini“似乎是一个非常可爱成功的新词,其背后融合了不同的文化,出现在颇具澳大利亚特色的生活领域——海滩”。

在2011年入选的词语中,澳大利亚的本土词汇还包括announceable(政府可公布的事项)、devot(异常不安的,为devastated的缩略变体)、patchwork economy(拼凑经济)等等。另外还有一个早在2009年就开始在澳大利亚流行的词语,即planking(趴街)。Planking这个词形英语中早已有之,表示“厚板材”的意思,而如今它是指脸朝下趴在一个让人意想不到的地方,然后让他人为其拍照并上传至网络的行为。

优秀的外语类图书是外语教育与学习中的良好伴侣,也是领略西方文化的重要途径和窗口。本版聚焦近期推出的优秀外语类工具书、读物、教材教辅以及引进文学,第一时间为您呈现外语图书出版业的最新风貌。

新书  
聚焦



# 寻找令人心动的翻译之美

## ——《周克希译文集》评介

《包法利夫人》、《小王子》、《追寻逝去的时光》、《基督山伯爵》、《三剑客》……提起这些书名,您一定不会感到陌生。这些精致而又优美的法国文学的经典译文,就是出自翻译家周克希之手。以五百万字译神译文享誉文坛的翻译名家周克希先生应华东师范大学出版社的约请,历时四年,全面校订、重整旧译,于今年陆续推出了全新的《周克希译文集》,带领我们回顾了那段传奇的翻译历程。

在周克希30余年的翻译生涯中,他的译作曾由不同的出版社出版,略显零散,而且有些印数不多、年代久远的译作在市面上已难以寻得。华东师范大学出版社出版的《周克希译文集》正好填补了这一空白,



让我们可以从一个更高的角度全面回顾周克希的翻译人生,正如周先生所说:“这次出版的《周克希译文集》是一个句号,当然,并不是说句号之后没有内容,但我更希望先把这个句号画得尽可能圆一些。”为此,周克希先生早在四年前便开始对旧译进行修改、校订,乃至重译(例如,此前与他人合译的《基督山伯爵》译

灵的生活》,这次他都重译了合译部分,推出了全新的译本),以达到文风的完整和协调。在此期间他还将完成《追寻逝去的时光·卷五·女囚》的翻译工作。这些经典版本将伴随着译者清新典雅的文风深入人心。

《周克希译文集》装帧设计也颇具法国特色,封面简单素朴,却显得洋气、干净。布面书脊的设计更是十

分人性化,无论读者翻至哪一页,都能轻松将其铺放在桌面上。这是近年来屡获大奖的南京书衣坊工作室设计总监朱赢椿先生的设计成果,这样贴心的设计让读者的阅读成为一种享受。

经过重新打磨的《周克希译文集》显得精致、圆满,散发一种令人怦然心动的完美。《周克希译文集》现已出版第一辑共四本:《包法利夫人》、《钦差大臣》、《吝啬鬼》、《死魂灵》;年内还将陆续出版《小王子》、《基督山伯爵》、《三剑客》、《王家大道》、《格勒尼埃中短篇小说》、《留声机的生活》、《追寻逝去的时光》中的第一卷《去斯万家那边》、第二卷《在少女花集下》、第五卷《女囚》、随笔集《译草》等。

# 《文化话语研究——探索中国的理论、方法与问题》评介

当今学术领域中,话语研究越来越引起各界学者的关注,更是取得了令人瞩目的成就。然而,目前学术界盛行的话语研究模式,包括长期被认为是国际主流的批判话语分析,都是由西方文化主导的,并被认为是普世的规范。这其实是西方文化霸权的产物,完全忽略了文化的差异性,漠视了非西方/东方/第三世界/发展中国家独有的文化特性。因此,探索和研究独具特色的东方/中国话语研究范式迫在眉睫。

《文化话语研究——探索中国的理论、方法与问题》是浙江大学施旭教授对中国文化话语研究的最新成果,秉承了他所提出的CAD——A Cultural Approach to Discourse/文化

话语研究的精髓。本书的主要特点包括:  
(1)合理的结构体系 全书共有8个章节,两大部分。在第一部分中,作者理清了中国文化话语研究中涉及的定义或概念,对比了东西文化的差异,提出了中国范式的基础和资源,构建了新范式的理论、方法和问题框架。第二部分则是具体的实证分析,将话语研究理论与现实语境相结合,从话语分析的角度对当代中国社会中与人们息息相关的、人们共同关心的问题与现象,如城市发展、贸易摩擦、公共领域及人权事业,进行了研究。第一部分为第二部分奠定了坚实的理论基础,第二部分是第一部分的具体实现,理论到实践之间的有着自然的过渡,体现了作者理论联系实际的宗旨。

(2)极具时代特色的实例资料 本书中所用到的,特别是后4章出现的资料内容,都是施旭教授针对全球化的大背景和改革开放三十年的时代变革精心选取的具有代表性的、全国人民甚至全世界人类共同关注的语料和事例。话语研究所采用的语料不再像以往那样截取一段语料来进行结构分析,而是兼收并蓄,挖掘生活中动态的、不断发展的事件。  
(3)新颖的视角/范式 这也是本书最出彩、最值得关注的点。施旭教授从中国独特的传统文化和特有的具体国情出发,提出并初步构建了极具中国特

色的文化话语研究新范式。  
(4)深刻的指导启发作用 本书包含了深入的理论论述和丰富的实证研究,是中国文化话语研究的范本之作,是学生自学研究或研究者拓宽视野的必备读物。施旭教授关切地提醒读者必须清晰认识当今学术现状,抵制西方文化霸权,用辩证的眼光看待和学习西方话语分析方法,但更应立足本国国情,保持高度的敏感性,按照初步构建的当代中国话语研究新范式框架,在生活中发现问题、分析问题、解决问题。施旭教授从话语分析的角度解释了很多社会现象及其产生的原因,为这些现象的日后改善工作起到了指导作用,也提出了宝贵的见解。

书业快讯

## “剑桥中国文库”英语丛书 伦敦首发

剑桥大学出版社近日在伦敦举办了“剑桥中国文库”英语丛书发布活动。据悉,“剑桥中国文库”英语丛书项目由剑桥大学出版社于2009年启动,旨在通过将中国艺术、文化和科技类精品图书翻译成符合外国读者阅读习惯的地道英语,来满足学者和大众读者的需要,进而推进中西方学界的交流和讨论。

作为对中国学者书籍的翻译作品,“剑桥中国文库”英语丛书没有落入圈钱生财的俗套,而是选取丰富的主题,涵盖中国艺术、人文、社会科学、历史科学等众多领域,图文并茂地向西方读者生动地介绍了充满魅力的中国文苑。

本次发布的“剑桥中国文库”丛书包含一些重量级书籍。著名经济学家厉以宁教授的《中国经济改革发展之路》中收录了他在1980年至1998年间发表的16篇学术论文的英译版;已故著名数学家华罗庚的《高等数学引论》英文版基于华罗庚自1958年起在中国科技大学的授课内容写成;此外,丛书中还包括由北京大学国学研究院邀请校内36位教授历时6年时间共同完成的《中华文明史》英文版。

## 《朱镕基答记者问》国内英文版出版 可用作翻译教科书

日前,《朱镕基答记者问》国内英文版正式发布。据悉,《朱镕基答记者问》中文版2009年8月由人民出版社出版,之后出版了繁体字版与韩文版。此次出版的国内英文版与中文版相比,增加了美国前国务卿基辛格博士所作的序言及一些注释。基辛格的序言系去年4月由牛津大学出版社出版的《朱镕基答记者问》中的序言。

据了解,此次人民出版社出版国内英文版的目的是为了以远低于牛津版的价格出售此书,以满足国内读者的阅读需求。该书由人民出版社聘请强大的翻译阵容历时一年多时间完成,得到了牛津大学出版社编辑的高度评价。

外交部资深外交官、原外交学院院长任小萍表示,这本书意义重大,它不仅能满足在中国的外国人以及国内英语群体的阅读需要,还可以作为一本翻译教科书和参考书使用。

2187

韩国TOEIC考试领域  
著名培训专家编写

300万人使用的  
新题型 托业丛书

本刊与全国基础外语教育研究培训中心合作,每月推出一期学术教研专刊,以反映最新的基础教育学术研究方向。本期重点关注国家《义务教育英语课程标准》(2011年版)以及《英语》(新课标)教材的修订情况。

编者按:随着修订版国家《义务教育英语课程标准》的正式颁布,按照新版英语课程标准修订的教材即将在今年秋季新学期走进全国中小学课堂。目前各出版社的教材修订、送审和出版准备工作正在紧张而按部就班地进行着。修订后的国家《义务教育英语课程标准》相对于国家《全日制义务教育英语课程标准(实验稿)》主要有哪些变化?按照新课标理念修订的教材主要进行了哪些调整?我们又该如何迎接这些变化和调整所带来的挑战?近日笔者带着这些问题专访了国家《义务教育英语课程标准》研制专家组组长、国内著名英语教育专家陈琳教授,外语教学与研究出版社社长蔡剑峰先生以及国际著名的英语教育专家、教材作者Simon Greenall先生。

## 陈琳教授:英语新课标的“变”与“不变”



陈琳:英语课程标准研制组组长、修订组组长,著名英语教育专家,北京外国语大学教授,《英语》(新课标)系列教材中方主编

英语现在已经成为了我国当前最热门的课程之一,也是我们国家和国际社会极其需要加强的课程之一。近些年来,我们的英语教学在全国有了巨大的飞跃式发展,但也出现了种种程度不同的问题。考虑到当前社会现状、发展趋势和国家教育政策情况,针对英语学科的实际情况和问题,结合多年课程标准研制的经验教训,我们用三年时间完成了本次课程标准的修订。此次修订,我们的理念既有所坚持,又取得了不少突破。用一句话来说,就是一以贯之,与时俱进。

### “素质教育,以人为本”的理念没有变

在这次英语新课程标准修订中,有一点是一以贯之的,那就是对“素质教育、以人为本”理念的坚持。过去,在多个学段的外语(主要是英语)的教学中,在(主要)是英语虽然也提到在学科中要贯彻德、智、体、美、劳全面发展的理念,但在具体描述外语学习的目的时,主要是“学习语言知识,掌握语言技能”,忽略了外语课程对学生人文素质的培养应起到的作用。

贯彻“素质教育,以人为本”这个思想,在2001年的《英语课程标准(实验稿)》中就已经明确提出:“素质教育”与我国以往提出的“又红又专”“德、智、体、美、劳全面发展”有很多共同之处。而当前,我们在“又红又专”“德、智、体、美、劳全面发展”理念的基础上,与时俱进地提出了“素质教育,以人为本”的理念,突出强调了英语教育在帮助学生建立正确的人生观和价值观方面的重要作用。

对英语教育来说,强调英语教育绝不只是为掌握一

种语言的工具,而是要通过英语教育来培养学生的素质,提高他们的人文修养,即学生通过英语课程能够开阔视野、丰富生活经历、发展跨文化意识、增强爱国主义精神、促进创新意识,形成良好的品格和正确的价值观与人生观。这次的《英语课程标准(实验稿)》修订在这些大原则上没有根本的改变,只是按照党中央、教育部的相关精神做了一些强化,“与时俱进”地增加了它的内涵。

此外,通过情感态度、语言技能、语言知识、学习策略、文化意识等五个方面来共同培养学生的综合语言运用能力,这个理念也没有改变,在本次修订中,我们更加强了这个理念并对其做了更为详细的阐释。

### 能用英语“做事”是英语课程的目的

在2001年的《英语课程标准(实验稿)》里和此次的修订稿中,我们始终坚持了“语言实践第一、语言理论为实践服务”的原则,着重培养学生的“综合语言运用能力”。说通俗一些,就是“用英语做事”“Can do”的能力。

我们强调英语教学实践和理论统一,以实践为主。尤其是在小学英语教学过程中,要把教学的重点放在实践上,如用英语说唱、玩演、做游戏,而不是刚一接触英语就讲大量的语言理论,这一点是以前小学英语教学普遍存在的主要问题。所以,有两个词概括当时的英语教学:“哑巴英语”和“聋子英语”。我们要打破这种现象,就要坚持实践第一。当然,理论也很重要,到了一定阶段,在大量实践的基础上再去系统地学习语法,以进

一步提高实践能力。

我们要贯彻这样的理念:无论课内课外,让学生用英语完成我们设计好的任务。简单地说,就是培养学生用英语来“做事情”的能力。为此,修订后的英语课程标准以描述学生“用英语做事”为主线,强调培养学生综合语言运用能力,在做事情的过程中发展语言能力、思维能力以及交流与合作能力。

### “工具性和人文性统一”的理念是最大亮点

本次修订进一步明确了义务教育阶段的英语课程具有工具性和人文性双重属性,提出“工具性和人文性高度统一”的英语课程有利于学生的终生发展奠定基础,这些文字在课标(实验稿)里没有出现,而是我们这次课标修订重点强调和明确提出的,是一个大的突破和亮点。在此次修订的19个基础教育阶段的课标中,其中的四个

语言学科——语文、英语、俄语和白语的课标,都提出了语言学科的工具性和人文性的理念。

“工具性”是指掌握语言这一工具,初步形成用英语与他人交流的能力;“人文性”是指通过本族语言和外国语言的学习,来开阔学生的视野,了解其他民族优秀的文化,增强爱国主义精神,发展创新能力,形成正确的人生观和世界观。

### 新课程标准为中小学生进一步“减负”

合理调整课程内容,科学控制课程容量,减轻学生的学习负担为此修订的一个重点任务。

首先,英语课程标准重新修订了义务教育阶段的总词汇表,对义务教育阶段的总词汇量要求增加了弹性(1500~1600个),提供了1500个词汇的词汇表,对小学阶段的词汇(二级)地提出

了弹性的要求,总量要求为600~700个,词表列出423个核心词汇,其余由教材编者和教师按话题需要选定。此次修订对词汇表的呈现方式也做了较大调整,未列出单词的词性和中文释义。

另外,修订后的课程标准对课程内容和语言技能的目标要求做了一些调整。例如:减少了一级和二级语言技能标准中学唱英文歌曲和歌谣的数量,将表演英文小剧修改为简单的角色表演;将二级目标描述中“说”的要求中的“语调达意”改为“语调基本达意”,同时还删除了话题项目中的植物、玩具等话题;对个别语言技能标准的调整是从遵循语言学习规律和把握好渐进性原则出发的。如在一级语言技能标准的“读”要求中,增加了“能模仿范例写词句”,体现语言学习的渐进性等。

有一点我们必须强调,那就是虽然修订版课标对语言知识中的词汇、语法、功能等在数量和难度上做了调整,但是对听说读写语还是要有要求的。同时,也考虑到,

“减负”不单纯是一个“减量”的问题,更重要的是在教学中贯彻正确的教学理念和方法,正确“兴趣+激励”,使学生爱学、想学、有收获,不将学习视为“负担”,这就是实现“减负”了。

新课标为各地开设英语课程提供了灵活空间  
修订后的英语课程标准准有一段话重点强调了教育公平的问题,针对不同地区师资条件、环境条件不均等的现象,地方教育行政部门可以根据具体情况

来实施。比如,开设英语课程的起始年级,课标要求是从小学三年级开始开设英语课程,但是目前的大城市都是从小学一年级开始就开设英语课程,有些地方却又存在在三年级也无法开设英语课程的情况。所以,我们在修订后的英语课程标准里明确提出,不同地方可以根据自己的具体情况来认定其英语课程开设的起始年级。

“新”课标需要“新”教师  
修订后的英语课程标准对教师提出了新的要求与挑战,这些挑战包括新的课程理念与教师多年来形成的教学常规与认识的差别、教师自身的学科专业素质、教学实践能力的不足等。

在此次课标修订中,我们在附录中增加了很多教学案例和评价案例来增强课标的指导性和可操作性。但是,我们也知道,教师的专业素养与新课标理念的要求还存在差距,所以必须对教师开展有力度、有针对性的培训,否则我们的英语教学很可能出现“新瓶装旧酒”、“穿新鞋走老路”的尴尬局面。

《英语课程标准(实验稿)》的实验和修订,总共历时11年。这一凝聚广大专家、教师心血的成果要真正落到实处,还需要一定的行政手段来推动。我认为可以通过以下两方面来进行,一是教育行政部门下发相关指导性文件,让每个教师都能拿到修订后的英语课程标准并开展深入的学讨;二是给予教师相关培训学习,只有保证教师人手一册课程标准并认真学习,才能真正实施课程标准,才能让课程标准对一线教学起到实质性的引领作用。

# 蔡剑峰:依据修订版课标精神 圆满完成教材修订工作



蔡剑峰:  
外语教学与研究出版社社长

记者:我们了解到,在教育部颁布了国家《义务教育英语课程标准》修订版之后,外研社也在积极按照课标的新精神和对教材进行修订和重新审定,贵社如何认识和看待此次义务教育课程标准实验教材的修订工作?为教材修订工作做了哪些准备?

蔡剑峰:国家《义务教育英语课程标准》修订版正式颁布后,教育部要求各个出版社对教材进行新一轮的修订和审定,这是外研社

2012年要全力以赴去做的一件大事。

在外研社《英语》(新课标)、初、高各个学段的教材进入使用区后,我们就实施了“使用跟踪方案”,11年来不间断地搜集教师们的反馈意见。在我们的新标准英语网站(www.nse.cn)上还设立了问题回答专栏,进行专家答疑。在这次修订中,我们会集合11年来积累的校长、教师们和师生反馈,对教材在语言难度和趣味性等方面进行调整,以科学发展观完善自己。

同时,在团队建设方面,我们也做好了充分的准备。11年来,我社的基础教育出版分社已经成长为一个精干、团结、有高度奉献精神的团队,这是保证我们新教材质量的根本力量。

记者:为了圆满完成教材修订工作,贵社有哪些具体的工作思路和举措?

蔡剑峰:首先,外研社以最新的课标为原则和依据,

对现有教材进行全面核查,切实把课程标准的要求落实到教材中。

其次,《英语》(新课标)系列教材在修订过程中,进一步提高了教材的纵向与初中、高中与初中的纵向衔接性。同时,我们还研究了相关学段其他学科的教学内容及教学要求,完善了教材的横向衔接性。

为了此次教材修订,外研社和麦克米伦集团签订了所有优势力量。我们相信,在本套教材的中方总主编陈琳教授和英方总主编Simon Greenall先生的带领下,中外编者通力合作、共同打造的《英语》(新课标)系列教材修订版,一定能够顺利通过教育部的审查。

记者:贵社一直注重自身对于教育的服务功能。在参与并为基础教育课程改革的过程中,外研社做了哪些工作,产生了怎样的成效和社会影响?

蔡剑峰:外研社所做的

基础教育工作集中在两个方面,一是出版基础英语教材,二是为教师教育与发展提供支持。

在基础英语教材出版方面,我们的《英语》(新课标)系列教材至今已出版11年。1999年,在外研社开始策划《英语》(新课标)系列教材之初,就确立了中外联合编写而非完全引进的合作出版模式,在编写过程中始终以“中外合作、以我为主”为指导思想。这样既能保证教材的高质量,又能做到比较符合我国国情和教学实际,为中国广大的中小师生量身定做一个由中外专家和作者强强合作而开发出的系列教材。这是一项工程浩大而意义深远的事情,外研社担当了这一重任!

除了坚持中外合作的编写模式外,这一出版项目在运作之初就建立了“高起点、体系化、国际化”的编写理念。可以说,这套教材是全国独一无二的、第一套完整的“一条龙式教材”《英语》(新

标准)系列教材在小学、初中、高中三个阶段的教学目标可以概括为:小学打基础,初中扩大学,高中重实用。它创造性地解决了教材的衔接问题。11年来,《英语》(新课标)已覆盖了近26个省、市、自治区,使用这套教材的中小师生人数已经达到2500多万。

在教师教育与发展提供支持方面,我们不断优化出版服务结构,为《英语》(新课标)教材使用区的广大教师和教研员以及所有的英语教育工作者和学习者提供了优质的、持续的教育服务。第一,我们不断丰富包括教师用书、录音带、多媒体产品(CD-ROM、VCD等)、课堂活动用书等在内的配套教学资源,陆续打造出这套教材的专门网站、题库系统等以及配套的网络教材等,实现了优质教学资源的共建共享。第二,我社还立志于帮助英语教师提高英语教材和研究水平,建立了强大的、多元化的培训资源平台。外研社教

材培训10年累计完成1100余场,培训一线教师和教研员超过50万人次。第三,外研社每年都举办教师研讨会、培训和竞赛。我们已经累计组织召开全国性教研研讨会20余次,地区性研讨会交流过100余次,教学赛事10余个。

记者:贵社在未来进一步为义务教育服务方面有何打算?

蔡剑峰:结合“十一五”期间取得的成绩以及现今出版领域的新形势,我们制定了“十二五”规划。外研社将继续整合全部可以利用的出版资源,通过书、刊、网、数据库、音视频、多媒体产品联动,从单一的纸质出版向多品种、多元化、多载体、多形式的现代化出版模式转化,构建立体化的出版格局,使外研社从单一图书的出版者转变为具备研发、出版和培训服务等多项功能的综合教育服务提供商,提升综合竞争力,并为实施和推进英语课程改革助力。

# Simon Greenall:打造真正符合中国国情的英语教材



Simon Greenall: 国际著名英语教育专家、教材作者,《英语》(新课标)初中和高中教材美方主编,1997年至1999年任国际英语外语教师协会(IATEFL)主席

到教材中,使教材同时具备外国和中国最新、最好的外语教学元素。对于教师来说,每本教材所提供的教学技巧,都将是他们比较熟悉且易于掌握的;而对于学生来说,教材的内容将是他们感兴趣且熟知的生活场景和内容。教材中采用的任务型教学法、功能教学法和交际型教学法,是我们比较提倡的教学法,它们强调以学习者为中心、培养学生的综合语言运用能力、为学生的语言学习创设真实语境等。

记者:中英双方是如何克服文化上的差异,实现良好的沟通,最终打造出这套精品教材的?

Simon Greenall:外研社与麦克米伦集团的合作堪称跨文化合作的典范。为了让中英双方的合作更顺畅,麦克米伦集团特意邀请了长期与不同文化背景的专家合作的英方团队来与中方团队合作。并且,麦克米伦集团也很

注重引导英方团队尽量听取和采用中国专家的建议和想法,强调由中方此次合作编写的教材一定要完全符合中国的国情。英方团队的专家们对此也非常理解。随着了解的深入,在双方出现争执时,我们就会愿意站到对方的位置上考虑问题,这样双方就更容易在理念和想法上达成一致。

记者:在以《英语》(新课标)系列教材为媒介为中国引入最好的教学经验的過程中,您遇到过哪些困难?您是如何克服这些困难的?

Simon Greenall:我们在编写教材的过程中遇到的最大挑战可以说是中国的大班教学现状。

以交际语言教学法为例,我认为,这种教学法在人数为10-15人的小班中运用最为有效,而在中国公立学校,班级学生人数远远超过这个数字。在一些

小城市和农村学校中,一个班更有七、八十名学生。另外,很多中国中小学英语教师在课堂教学中仍在采用传统的以教师为中心的“填鸭式”教学法。针对这些实际情况,我们鼓励中国的教师利用生生互动等方式来解决大班教学中遇到的困难。在教材投入使用数年后,我们在一线听课的过程中非常高兴地发现,教师已经很好地将这些方法应用到课堂教学中,并且取得了不错的教学效果。

我们遇到的另外一个挑战来自于学生听力和口语能力的培养方面。在中国的许多公立学校,这些技能的培养往往被忽略,因为在大学教学中,教师在对学生进行听说训练时面临很多困难,而且后续如何对学生取得的进步进行有效、及时的评估对于教师来说就也很大。为了了解学生在听力和口语技能方面能够得到足够的训练,我们在教材中设计了形式多样的听说活

动,从而调动学生的积极性,让学生能够在听说读写方面得到全面的均衡发展。记者:您觉得中国的英语教学可以在哪些方面进行改善?

Simon Greenall:在中国,相关教育部门为小学到大学各阶段的英语教学都制定了详细的课程标准,所以中国的英语教学具有很强的阶段性和连贯性。但是,目前中国一些大学毕业生的写作和口语水平,还达不到未来工作需要的水平,我想这一现象值得所有在中国从事英语教育教学的管理人员和教师关注和思考。

另外,我认为中国的一些英语教材的内容文字过于死板,脱离了日常生活,这对学生的表达也会造成一定的影响。但是,在这里,我可以非常自信地告诉大家,《英语》(新课标)系列教材全部是使用日常生活中最鲜活的语言编写而成的,为学生的日

常英语表达提供了丰富的素材。当然,我们的教材中也包括一定量反映英语国家优秀文化传统的文学篇章,我想这与不断接触更多的国外文化、与外国友人交往、中国学生的英语表达和交流将不会再存问题。

记者:您对《英语》(新课标)系列教材未来十年的发展有哪些畅想?

Simon Greenall:我们正处于一个极具挑战的时期,数字化将在未来十年里,我们的工作方式、产品的种类、产品的呈现方式都会发生变化。《英语》(新课标)的作者团队还会一如既往地给中国市场提供第一流的学习资源,为中国英语语言教学的改善和提高提供支持与服务。我们也会坚持将国际上最先进的英语教学法和中国学校的需求进行完美结合,确保《英语》(新课标)系列教材的高质量和高水准。

# 热烈庆祝全国首套“一条龙”系列英语教材《英语》(新标准)出版10周年 我与“新标准”的故事征文 大赛获奖作品选登



伴随着基础教育课程改革,《英语》(新标准)“一条龙”系列教材已经进入全国中小学课堂整整十年,并成为全国26个省、区、市中小学英语教师的得力教学助手。为了庆祝全国首套“一条龙”新标准英语教材出版十周年,外语教学与研究出版社主办了“我与‘新标准’的故事”征文大赛。本栏目将陆续刊登大赛的部分教师获奖文章,与读者分享一线教师的心得感悟。

## 《英语》(新标准)助我前行

我第一次听到《英语》(新标准)的名字,是2000年在北京参加英语骨干教师国家级培训期间。那是在外研社组织的一次小型教学座谈会上,陈琳教授介绍了教育部正在制定的《英语课程标准》,关于中小学和大学阶段应当形成英语教学“一条龙”的主张,以及围绕课程标准和“一条龙”思想正在酝酿编写的《中小学英语教材《英语》(新标准)》。陈琳教授说,他很想了解一下中小学英语教学的现状,听一听一线教师对中小学英语教材的要求。

听了陈琳教授的介绍,我感到非常兴奋:作为一名一线教师,我有机会接触专家,将平时对教学的一些思考说出来,向专家请教;或者介绍一些基层教学的情况,引起专家的关注。于是,我大胆谈了许多教学困惑,特别是有关对中学教材需求的想法。陈琳教授很高兴地听着,外研社基础教育出版分社的中管社长还进行了认真记录。

培训结束后,我回到学校继续进行我热爱的英语教学工作。在以后几年中,我发表了数篇英语教学论文,主编并出版了《高中英语写作教程》,2003年冬,令我感到惊喜的是,陈琳教授来到无锡,邀请我和薛中梁老师参加由他主编的高中课程标准实验教材

《英语》(新标准)的编写工作。

我的具体任务是编写教师用书,这对于工作在基层学校的我充满挑战。在那段日子里,我从来没有在周末和寒暑假休息过,即使外出开会,我也充分利用晚上的时间思考和写作。辛勤的汗水带来的是成长的快乐。参加教材编写促使我加强学习,特别是对外语教学相关理论的学习,我反复研读了《英语课程标准》和《英语课程标准解读》,对中学英语教学目标有了更清楚的了解,对中学英语教学的基本原理有了更透彻的把握。如今,我在处理教材、设定教学目标、选择教学方法时,有了一种高屋建瓴的感觉。

在教材编写过程中,我也结识了许多顶级专家,如陈琳教授、张连仲教授、教材的英方主编Simon Greenall先生、特级教师薛中梁老师等。与他们一起工作,我不仅可以向他们请教教学方面的问题,更重要的是可以从他们那里获得激励,增加前进的动力。

《英语》(新标准)高中教材的学生用书由外语教学与研究出版社组织的中国和英国教学专家联合编写。首先,中方列出编写纲要,英方负责编写内容;英方完成初稿后,

中方进行讨论、审稿,提出修改意见,然后英方再修改,直至中方满意为止。

我曾多次参加编写过程中的讨论,印象最深的是陈琳教授的一句话:“We Chinese have the final say!”语气中充满了自豪,我颇受鼓舞。中方在英语教学方面有了话语权,就可以更好地“洋为中用”。每次讨论,张连仲教授必定会亲临会场。张教授善于引导大家积极发言,最后综合大家的意见,进行总结归纳。至今仍记得他对于新课标、教材和教师关系的生动比喻:“课标是指南,教材是汽车,教师是司机。”薛中梁老师是一位退休的英语特级教师,是我崇拜和敬仰的良师。她多次出国学习英语教学理论,在英语教学方面,具有丰富的实践经验 and 独到的见解。每当谈起薛老师的敬业精神,我都会努力克服自己的懈怠思想,迈步向前。

2004年,我被外研社聘为教材培训专家,因而获得了去全国各地作讲座的机会。在这一过程中,我有机会听到了一些专家的演讲。陈琳教授作讲座时条理清晰,能讲一口纯正的英国皇家英语。令人感动的是,虽已年过八旬,他总是坚持“three ups”——stand up, speak up, shut up。Simon Greenall先生是一位国际知名英语教学专

家,培训期间,我经常向他请教关于英语教学的问题。

参加《英语》(新标准)教材的编写给我带来了不少压力,然而也给我注入了前进的动力,给我带来了发展的机遇。现在,我在教学中感到游刃有余。在科研方面,我也不断学习、反思、优化教学理念,提炼教学经验。这些年来,我撰写的英语教学方面的文章分别在《中小学外语教学》和《基础英语教育》等杂志上发表,我也经常受到全国中小学英语教学学会等单位的邀请,去各地进行教师培训和讲座。我的进步获得了社会的肯定,也得到了各种荣誉。

如今,《英语》(新标准)“一条龙”系列教材进入全国中小学课堂已经超过十个年头。然而,与专家们及外研社的编辑们一起工作的情景却历历在目,讨论问题的声音时常在耳边响起。这段经历是我生命历程中的华彩乐章。我要感谢外研社给了我宝贵的学习机会。我还要感谢恩师陈琳教授、张连仲教授,我的良师薛中梁老师,是他们的提携、指点、激励,使我不断进步。

文/江苏省昆山高级中学 钱建源  
(本文获“我与‘新标准’的故事”征文大赛教师组二等奖)

## 《英语》(新标准)是师生的营养源泉

从2004年以来,《英语》(新标准)一直陪伴着我。在既要注重课标要求的素质要求,又要保证高考升学率的“双标”要求下,我在《英语》(新标准)里找到了可以交叉进行、同时推进的契合点:在加强学生“知识与技能,情感态度与价值观,学习策略和文化意识”的培养方面,《英语》(新标准)在学生的知识构建、人格形成和自学能力培养的关键期发挥了不可替代的作用。

首先,在使用《英语》(新标准)的过程中,教师可以最大限度地发挥它作为“依据脚本”中无可替代的“本”的作用,将它当作最好的资源和材料进行研究和利用,根据学生的认知规律,通过循序渐进、螺旋上升的学习过程达到增加其知识、提升其能力的教学目的。

在教学中,我从帮助学生了解基础知识入手,挖掘教材必修部分中最简洁、明确的概念表述,学生对于基础概念的认识和领悟程度,直接关系到他们在语言应用中对于词汇和语法使用的准确度。此外,我还要要求学生背诵教材中的好词好句,将背诵

和应用结合起来。背诵教材中的段落是我的学生在模块学习中的基本任务之一,书本上的知识要变成学生自己的知识,最关键的任务之一是背诵。《英语》(新标准)既然承载了课标的语言学习功能,考查考点的考查功能也会在教材中得到体现。教材中知识呈现的语境,句式结构所表达的经典句子,句群所传达的小段落信息,都是我们在课堂教学中需要指导学生反复琢磨、深层理解并加以背诵的。基于这样的认识,从教材必修1到顺序选修8中的语篇,我都要求学生背诵全文或者部分段落。经过三年高中、八十余篇的背诵积累,我的学生对于教材有了连贯、清晰的理解,对于相同话题的文章能归类联系,分话题使用,英语语感也有了很大程度的提升。

我对学生进行阶段性学习评估的资源材料也来自于《英语》(新标准)的系列资源。我经常利用《英语》(新标准)的教师用书,尝试通过新的评价方式巩固学生的模块知识。

其次,我充分领会“知识源于课本但高

于课本”的原则,通过《英语》(新标准)从必修到顺序选修部分的知识宽度的逐步拓展,扩展学生的知识,达到提升学生语言应用能力的终极目标。

在10个学段(必修1—顺序选修10)的课时教学中,我鼓励学生利用教材活化语言知识、迁移语言知识,使学生能够利用所学知识面对各种语言应用的环境,正确使用语言。

第三,我利用《英语》(新标准)所选材料的德育功能对处于青春期的学生进行适时的人格教育和情感引导。我经常利用学生喜爱体育明星、喜欢谈论自己喜爱的球星的特点为切入点,引入语篇,引导学生将语篇中的信息有选择地吸收和消化。

另外,我还充分利用《英语》(新标准)必修和选修教材在内容编排方面的不同侧重点,差异化处理学生对于语言把握的目标层次。为了引导学生理解文学作品中所蕴含的文化精髓和人物性格的深层意义,我会利用一些摘自英语原著的语篇,为拓展学生的语言应用和对其进行文化渗透做

一些辅助工作。比如,我利用顺序选修10 Module 1 Pride and Prejudice中的场景,要求学生角色扮演剧中Elizabeth and Darcy,要求学生体会台词语言和角色的表情能力的终极目标。

综上所述,《英语》(新标准)在师生共同成长的过程中起着不可替代的作用,是我们汲取营养的“一日三餐”。然而,作为一个渴望成长、渴望成为名家的教师,我知道,优质的英语课源永远是费思虑、费形象、费活力的“教材”。因此,我们应当不断学习,提升自身的英语水平和各方面素质,成为学生学习的榜样。

目前,我对《英语》(新标准)教材的理解还不够深入,还要在课文的背景拓展、课标词汇的教学、语言知识的掌握和学生应用能力提升方面再做出更多的努力,才能更好地使用《英语》(新标准)。

文/山东省枣庄市薛城区教研室 王冬云  
(本文获“我与‘新标准’的故事”征文大赛教师组二等奖)

# “新标准杯”教案、课件、优质课(光盘)大赛通知

为促进全国基础英语教育改革的改革和发展,实践国家英语课程标准提倡的英语教育教学新理念,全国基础外语教育研究培训中心决定举办“新标准杯”教案、课件、优质课(光盘)大赛。

## 一、大赛宗旨

大赛旨在总结和展示新课程改革的成果和经验,倡导新课程理念下的外语教学新标准,帮助新课改地区的教师提高教学水平,促进全国新课改地区教学经验交流,从而推动我国外语教育不断发展。

## 二、组织机构

主办单位:全国基础外语教育研究培训中心

协办单位:外语教学与研究出版社

## 三、参赛程序

1. 课件、教案参赛程序  
参赛教师请登录全国基础外语教育研究培训中心网([www.chinabfle.org](http://www.chinabfle.org)),下载并填写《参赛教师信息表》,稿件及《参赛教师信息表》请以附件形式发送至电子邮箱**bisai@fltrp.com**。

2. 教案参赛程序  
参赛教师可自选光盘课素材,在拍摄光盘课后请

将一参赛人姓名,以免漏查。邮件提交截止日期为9月10日。

2. 英语优质课(光盘)参赛程序

(1) 下载参评信息表,自由申报。

参赛教师请登录全国基础外语教育研究培训中心网([www.chinabfle.org](http://www.chinabfle.org)),下载并填写《参赛教师信息表》,于8月10日之前以附件形式发送至电子邮箱**bisai@fltrp.com**。

(2) 拍摄、制作并递交参赛光盘,参评。

参赛教师可自选光盘课素材,在拍摄光盘课后请

制作两张光盘。其中,将示范课制作成一张光盘,将教学课件、教学设计详案和说课稿制作成另一张光盘。将两张光盘复制为两套,并于9月10日前快速送到评审组办公室。

地址:北京市西三环北路19号外研社基础教育出版分社培训部(100089)

请务必在信封上注明“小学光盘课”、“初中光盘课”或“高中光盘课”。

## 四、奖项设置及奖励方法

1. 所有递交的参赛作品由国家级课标组专家和中外教

学专家组成的学术委员会进行初评、复评和终评。奖项包括特等奖及一、二、三等奖。

2. 获得特等奖的教案、课件将优先刊登于《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)期刊。优质课特等奖的获奖教师将有机会参加全国研讨会展评。所有获奖者均可获得全国基础外语教育研究培训中心及外研社颁发的国家级获奖证书。

3. 评奖结果将在全国基础外语教育研究培训中心网([www.chinabfle.org](http://www.chinabfle.org))、新标准英语网([www.nse.cn](http://www.nse.cn))等网站上公布,所有获奖者的

获奖荣誉证书将在评审结束后寄发。

4. 外语教学与研究出版社将对获奖作品经总编出版或通过网络平台进一步共享乃至销售的权利。

大赛更多信息可在全国基础外语教育研究培训中心网([www.chinabfle.org](http://www.chinabfle.org))及新标准英语网([www.nse.cn](http://www.nse.cn))上查询。

## 五、联系方式

联系人:杨韵  
联系电话:  
(010)88819684  
Email:  
[houyun@fltrp.com](mailto:houyun@fltrp.com)

# 第八届“新标准杯”基础英语教育教学论文大赛通知

为了促进全国基础英语教育改革的改革和发展,实践《英语课程标准》提倡的英语教育教学新理念,在成功举办第七届“新标准杯”基础英语教育教学论文大赛(基础英语教育)编辑组决定继续联合举办第八届“新标准杯”基础英语教育教学论文大赛。

## 一、论文选题范围

1. 课堂教学实践与探究:运用英语教育教学新的理论研究成果指导基础英语教学活动,解决课程改革教学实践中出现的新问题。

2. 教师专业发展:适应英语新课程教学实践,提升教师自身素质的策略等;具有自我特色、校本特色或区域特色的外语教学、教研实

验成果报告及分析等。

3. 教材使用与探究:课程标准实验教材的研究与评价、教材的整合和创造性使用以及教学资源的开发等。

4. 教学评价与测试:课堂教学形成性评价研究、各地中高考研究、测试分析等。

5. 课题园地:与各领域课题相关的实验总结、实验报告、结题报告、工作报告等。

6. 专家评述:基础英语教育专家对教案、说课、课件的点评等。

## 二、评选办法和奖项设置

1. 由论文大赛组委会邀请英语教育领域的专家组成论文大赛评委会,按照评审标准对参评论文进行评选。

2. 大赛设一等奖10名,

二等奖20名,三等奖30名,

优秀奖50名。

3. 获奖名单将在《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)、外语教学与研究出版社网站(<http://www.fltrp.com>)、新标准英语网(<http://www.nse.cn>)、全国基础外语教育研究培训中心网(<http://www.chinabfle.org>)等媒体上公布,部分优秀论文将在《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)期刊上发表。

## 三、注意事项

1. 鼓励原创,紧扣实践,切忌空谈,反对抄袭。

2. 论文字数控制在5000—8000内,论文格式按《山东师范大学外国语学院学报》(基础英语教育)稿件的格式要求,以电子邮件方式提交word文档一份,并在主题栏注明“参赛

# 360度语音口语培训项目

作为一名英语教师,您是否遇到过这样的尴尬:

- 因方言口音太重而羞于开口?
- 只会使用少量英语课堂用语,导致在整堂英语课上大部分时间或全部时间使用中文授课?
- 按照正确的语法说英语,说出来的却是老外听不懂的“中国式”英语?
- 教学的时间越久,英语水平下降得越快,几乎不会使用课文以外的英语?
- 最初教学的激情和用英语表达的信心日渐消退,开始变得缺乏激情和理想?

您想助您:

- 发现和纠正错误的语音,训练口腔肌肉,养成良好的发音习惯;
- 从零口语提升至可以进行10至15分钟纯英语演讲、20分钟纯英语课堂教学;
- 摆脱母语影响,建立“英语思维”,说出地道、自然的英语;
- 突破瓶颈,重塑英语学习的自信和教学的热情;
- 将360度语音口语培训的方法移植到自己的课堂,成为教学明星,培养出更多能表达地道英语的学生。

360度语音口语培训项目为美中教育机构与全国基础外语教育研究培训中心两家英语权威机构共同合办的特色培训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训

训项目,旨在全面倡导以“母语思维方法”与“大脑自然学习方法”来学习英语,360度语音口语培训项目营造等同海外留学的全封闭、全英语、全天候环境,用20天“魔鬼式”训



普通高等教育“十一五”国家级规划教材  
普通高等教育2008、2009年精品教材

# 新世纪大学英语系列教材

## 继承传统·立足国情·博采众长·开拓创新

“新世纪大学英语系列教材”是完全按照《大学英语课程教学要求》编写的新一代大学英语系列教材，她吸收了国内外外语教学和教材编写理念的精髓，总结了我国学生学习英语的成功经验，应时代而生，集各家所长，必将为我国大学英语教学改革的深入推进注入新的活力！



- 科学性、系统性和时代性的完美体现：以先进教学理论为指导，融多种教学方式于一体，满足分层次教学需要，选材新颖，顺应时代和生活，强化听说，注重各语言技能协调发展。
- 语言能力和文化素质同步提升：培养英语思维习惯，开拓跨文化交际视野，提升语言综合应用能力和人文素养。
- 分类指导和因材施教的教学原则：教材涵盖语言知识、应用技能、学习策略和跨文化交际，充分满足个性化教学需要。
- 基于计算机和课堂的教学模式：提供完整、多元、立体化的教学平台，个性化的学习资源，实用的电子教案，丰富的网络资源，实现培养学生终身学习能力的目标。

## “新世纪大学英语系列教材”书目

课程	主编
综合教程1—4册 学生用书(同步光盘/mp3光盘) 教师手册(电子教案) 学习手册(现出版1-4册) 综合训练(mp3录音)(现出版1-4册)	秦秀白 秦秀白 黄静仪等 张健胜
视听教程1—4册 学生用书(同步光盘) 教师手册(电子教案)	美方 Susan Stempleski 中方 杨惠中 美方: Susan Stempleski 中方: 杨惠中
阅读教程1—4册 学生用书 教师手册	黄静仪 黄静仪
写作教程1—4册 学生用书 教师手册(电子教案)	刘海平 刘海平
快速阅读1—4册 学生用书(同步光盘)	束定芳 束定芳
经贸英语选修教程 国际经贸知识 学生用书、教师手册 职业规划与拓展 学生用书、教师手册 金融英语综合阅读 学生用书、教师手册	黄寅华等

“新世纪大学英语系列教材”选材新颖，内容丰富，突出以学生为中心，强调培养学生的自主学习能力和创新实践能力，有效满足新时期外语人才培养的需要。

——戴炜栋 教授

高等学校外语专业教学指导委员会主任委员  
上海外国语大学校长、博士生导师

“新世纪大学英语系列教材”体系完备，理念先进，将英语综合应用能力的培养与学习者的自我发展有机结合起来，能满足新时期大学英语教学的需要。

——王守仁 教授

高等学校大学外语教学指导委员会主任委员  
南京外国语学院副院长、博士生导师

欢迎访问外教社高等英语教育网 <http://hee.sflep.com>

外教社地址：上海市虹口区大连西路558号 邮编：200083 外教社总机：021-65425300 网址：[www.sflep.com](http://www.sflep.com) Email: [bookinfo@sflep.com](mailto:bookinfo@sflep.com)

## CHINA DAILY 21 中国日报二十一世纪英文报

### 双语学生记者通讯社 招募

# 2012学生记者国际游学

2012 STUDENT JOURNALIST INTERNATIONAL STUDY TOUR

报名专线：010-64995509  
010-64995511

官方网站：<http://iyouxue.i21st.cn>

美国

欧洲

澳洲

新加坡

中国日报  
21世纪报  
主编、资深  
记者、摄影  
记者带队

优秀学生记者作品选

优秀学生记者

程美雨  
王译慧 文书渊  
胡子涵 陶楠志

在英国BBC拍摄

美国纽约记者站访问

游记者手记

learning by playing

带你走进  
常春藤名校

1 美国常春藤名校预备营

2 欧洲意比法瑞四国文化之旅

3 新加坡国立大学双语教育体验营

与哈佛在校生进行深度讨论，探讨东西方差异。

## 欢迎订阅

本刊作为发布国内外英语教育行业信息的权威报纸，是英语教育行业从业人员掌握英语教育动态的重要信息平台。本刊宣传报道英语教育行业的各项方针、政策，推介中外英语教育的新理念、新观点。读者对象包括大、中小学英语教师和教研员、教育管理人员以及英语培训机构、出版社、留学机构、翻译机构、民办学校和国际学校等。

赠订本刊全年的读者，可免费获得由英国知名报刊 EL Gazette《英语教学公报》每月提供的电子版。  
一刊在手，尽览全球英语教育资讯!

● 银行汇款方式订阅：  
开户名称：英文二十一世纪 北京 教育传媒发展中心  
开户账号：0200 0191 1900 0022 639  
开户银行名称：中国工商银行北京香河园支行

● 邮局订阅：  
全国各地邮局 所均可办理订阅 邮发代号：1-332  
2012年《21世纪英语教育》2月1日出版，4开16版，彩色印刷。  
2012年全年10期，单价2元，合计20元。